信頼の品質と価格
Joia Lorena
ジョイア　ロレーナ　石井宝石店
SINCE 1972
Alameda Campinas, 1190　Fones: (55 11)
Jd. Paulista - São Paulo - SP　3885-4938 / 3885-4656
www.joialorena.com.br

DIRETOR PRESIDENTE
RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL
TAKAO MIYAGUI

ニッケイ新聞
NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP – Tel. (11) 3340-6060 – www.nikkeyshimbun.com.br

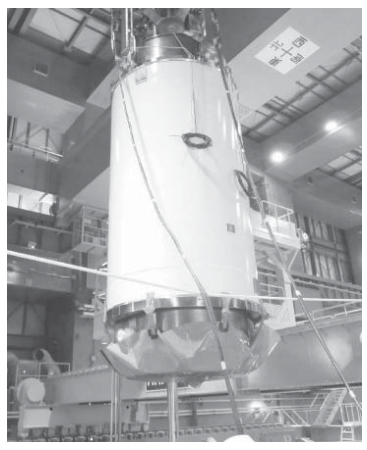
TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL
南米神宮
七五三祈願その他
Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino SP
Tel: (11) 5575-4783 – www.temploxintoista.org.br

ANO XVI – Nº 3896　SÃO PAULO, TERÇA-FEIRA, 19 DE NOVEMBRO DE 2013　R$ 3,30

4号機、核燃料取り出し

廃炉工程、新たな段階
1533体移送に1年

【共同】東京電力は18日、福島第1原発4号機の使用済み核燃料プールに保管している燃料の取り出しを始めた。廃炉が決まった1～4号機プールからの本格的な燃料取り出しは2011年3月の東日本大震災に伴う事故以来、初めて。政府、東電が示す廃炉工程の大きな節目で、3期に分割された工程のうち、原子炉の安定的な冷却維持などの「第1期」から「第2期」に移行した。4号機の1533体の燃料取り出しは来年末に完了する予定。4号機での作業が予定通り進まない場合、その後の廃炉工程に影響が出る恐れがある。今回は作業員の習熟訓練も兼ねて、強い放射線を出さず比較的扱いやすい未使用燃料22体を燃料輸送容器（キャスク）に装填する。


使用済み核燃料プールでの核燃料取り出しのため、つり上げられる輸送容器＝18日午前11時45分ごろ、東京電力福島第1原発4号機（同社提供）

燃料取り出しに向けた原子炉建屋カバーの建設が始まるほか、1号機で建屋上部のがれき撤去のため現在の建屋カバーの解体が始まる見込みだ。

2号機は建屋内の放射線量が高く、燃料をどうやって取り出すか具体的な計画すら決まっていない。

各号機プールの燃料移送先となる共用プールに空きスペースを確保するため、もともと共用プールに保管されていた燃料を「乾式キャスク」という空冷式の鋼鉄製容器に入れ、屋外の保管施設に移す作業も進んでいる。

「第3期」では、1～3号機で溶融した燃料を取り出す。政府、東電は溶融燃料の取り出しを早ければ1、2号機で2020年度前半に、3号機で2021年度後半に始められると想定している。

しかし溶けた燃料が格納容器のどの辺りにあるかは不明で、取り出し技術も研究段階。作業は格納容器を水で満たし、水中で行うことになるが、各号機とも事故で格納容器に亀裂などが生じている可能性があり、難航が予想される。

東電社長、動画で安全強調

東京電力福島第1原発事故から約2年8カ月、4号機の使用済み核燃料プールからの燃料取り出しが始まった。東電は、広瀬直己社長の動画をホームページで公開し、安全性と意義をアピールするが、30～40年続くとされる廃炉作業がこの先、手探りのまま進む現状は変わらない。

「これまで1200回以上繰り返されてきた十分に経験がある作業です」。取り出しが始まった18日午後、ホームページに掲載された動画で、広瀬社長はこう訴えた。

東電は、準備が最終段階を迎えた今月上旬、複数の外部専門家に作業工程の評価を依頼、現地にも招いた。

参加したのは米国の原子力規制委員会（NRC）の元幹部で、1979年に発生した米スリーマイルアイランド原発事故の収束作業にも携わったレイク・バレット氏や、8月に設立された国際廃炉研究開発機構（IRID）の海外専門家グループら。

燃料は入っていない。

4号機プールの燃料は202体が未使用で、1331体が使用済み。東電は初回の作業が問題なく進めば、次回以降に使用済み燃料を取り出す。

◎

政府、東京電力が示す廃炉工程は「第2期」に入った。

完了まで30～40年かかるとされる廃炉工程は三つの期間で構成され、「第1期」は事故を起こした原子炉の安定化が課題だった。第2期では各号機のプールからの燃料取り出しと並行し、原子炉内で溶けた燃料の取り出しに向けた研究や格納容器の補修などを本格化させる。

1～4号機のプールには計3106体の燃料があり、4号機がほぼ半数の1533体を占める。本年度末には、3号機で装填完了は19日午後になる見込みで、その後、容器を4号機から運び出し、約100メートル離れた共用プール建屋に移送する。

プール内で燃料が入っているラックには、原子炉建屋の爆発で落下した細かいがれきが残っているとみられ、東電は燃料を破損させないよう1秒間に1センチ程度の速度でラックから引き抜く。燃料の長さは約4・5メートル。

この日の作業は午前9時50分に容器のふたを外すなどの準備を始め、午後0時半に容器をプール内に設置。同3時18分に1体目の燃料取り出しを開始、同57分に容器に装填した。

4号機プールには現時点での取り出しが困難な破損燃料が3体あり、東電は専用の輸送容器の製造を検討している。

4号機プールは大地震などで崩壊の危険性を指摘されており、東電は燃料を取り出してリスク低減を図る。原子炉内に燃

TPP交渉、日本孤立
10カ国が関税全廃要求

【共同】環太平洋連携協定（TPP）交渉で、米国を除くシンガポールやオーストラリアなど10カ国が日本に対し、コメを含む農産品や工業品の関税を全て撤廃するよう要求していることが15日、分かった。重要品目の関税撤廃までの猶予期間を示すことも求めた。これに対し、日本はコメや麦など農業重要5項目の撤廃や猶予期間の提示を拒否した。

米国も日本に全品目の関税撤廃を一時要求していたが、フロマン通商代表の判断でコメを除いた。各国が年内妥結を目指す交渉は、日本が孤立し苦しい立場に追い込まれた。

交渉参加国は原則的に全品目の関税を撤廃する方向で協議している。ただ関税を即時に撤廃すれば、安価な輸入品との競争で打撃を受ける品目を抱えた国もある。関税協議はこうした事情を踏まえ、個別の重要品目ごとに撤廃までの期間をどの程度置くかが焦点となっている。

10カ国は日本に対し、すでに個別交渉で全ての品目の関税撤廃や猶予期間の提示を要求。しかし日本は「撤廃には応じられない」として年数の提示を拒否。10年を超える長期間での撤廃にも応じない方針だ。

日本は重要5項目の関税を維持する姿勢を一貫して崩していない。ただ、コメは一定量を義務的に輸入するミニマムアクセス（最低輸入量）の枠を拡大することで各国に理解を求める案が浮上。林芳正農相は15日の閣議後記者会見で、ミニマムアクセスの問題をTPP交渉で議論しているかどうかについて「最初から外れていることはない」と述べ、協議の対象となる可能性があることを認めた。交渉参加国は年内妥結を目標に掲げており、11月19～24日に事務レベルの首席交渉官会合、12月上旬にはヤマ場となるTPP閣僚会合を開く予定だ。各国が市場開放への足並みをそろえる中で、日本が主張を押し通すことは困難な状況だ。

秘密法案の修正協議
与党、みんなの党が合意

【共同】自民、公明両党とみんなの党は18日、特定秘密保護法案をめぐる修正協議で大筋合意した。漏えいを禁じる「特定秘密」の指定に関する首相の「指揮監督権」を明記する新たな修正案を与党が提示し、みんなの党の幹部は19日の役員会で了承するとの見通しを明らかにした。与党は21日にも衆院を通過させ、今国会中の成立を図る構えだ。

新たな修正案は、みんなの党が「内閣による情報の一元管理」を重視しているのを踏まえて歩み寄った内容。ただ、官僚機構による恣意的な秘密の範囲拡大の歯止めとなるかは見通せない。

修正案では（1）秘密の指定や解除の運用基準を決める主体を「政府」から「首相」に変更する（2）運用基準は閣議決定する—との規定も盛り込んだ。みんなの党幹部は記者団に「かなり踏み込んでもらった」と評価した。みんなの党は15日の協議で、秘密の指定に首相の事前同意を義務付ける修正を求めたが、政府、与党が「現実的でない」と受け入れを拒んでいた。

一方、与党と日本維新の会との協議では、秘密指定の妥当性をチェックする第三者機関設置の是非などで折り合わなかった。19日に再協議する。日本維新の会は与党との協議で、指定を監査する権限を持つ第三者機関設置を求めたほか、政府が指定期間を30年以内と区切り、事後検証を可能とすべきだとあらためて主張。政府はみんなの党に示した首相権限強化案を説明したが、平行線だった。日本維新側は、修正項目の全面的な受け入れが法案に賛成する条件だとしている。

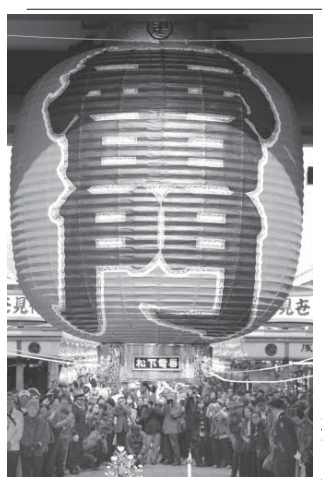
400万人が住居失う
比台風、死者は3976人

【マニラ共同】フィリピンの国家災害対策本部は18日、同日午前6時（日本時間同7時）現在で、台風30号による被害で400万人以上が住居を失ったと明らかにした。死者数は3976人、行方不明者は1598人。被災者は1千万人を超える。対策本部によると、被害が大きかったレイテ島やサマール島の死者の大半は身元の確認ができておらず、死因も分かっていない。

樹海

チリ大統領選挙が決選投票にもつれ込んだ。軍政下の拷問で父を失い、自分も拷問を受けたミシェル・バチェレ氏は、幼少時には一緒に遊んだ仲のエヴァリン・マッテイ氏と女性同士の選挙戦を12月まで続ける▼日本なら第2次世界大戦の前後で時代を分ける事が多く、戦後生まれの首相とか、戦前移民といった表現が良く使われる。でも、第2次大戦の戦場にはならなかった南米では、軍政の前後かその最中かで時代を分ける事が多い。そういう意味では、伯国のルーラ、ジウマ、アルゼンチンのクリスチーナ、チリのバチェレといった大統領やその経験者、メンサロンで断罪されたジルセウ氏などは軍政期を戦ってきた人々だ▼これに対し、軍政時代の弊害なども見ては来たが、真只中を歩んできたとは言えないと思うのは、14年大統領選候補とされるアエシオ・ネーヴェス、エドゥアルド・カンポスといった若手達だ。この二人は60年、65年生まれだが、国外に目を向けると、ベネズエラの舵取りに不安を覗かせるニコラス・マドゥーロ大統領も62年生まれ▼軍政をくぐったかどうかだけで人間としての円熟味などは決まらないし、年相応の行動や判断が出来ない人も少なくない。若手が台頭して来ないような国には輝かしい将来を望むべくもないが、ベネズエラがクリスマス前倒しなどといった政策に走り、迷走状態かと首を傾げる有様では、若さより経験という声が聞こえてきそうな気もする▼自分の未熟さを自戒しつつだが、若くても円熟味を感じさせ、軍政下で辛酸をなめてきた人の思いも汲める、そんな人物台頭で諸国安泰となるのは何年後？（み）

雷門大提灯除幕式
浅草のシンボルお披露目


10年ぶりに新調された浅草寺雷門の大ちょうちん＝18日午前、東京・浅草

【共同】東京・浅草のシンボル、浅草寺雷門の大ちょうちんが10年ぶりに新調され18日、参拝客らにお披露目された。今回で5回目の新調。

先代の大ちょうちんが取り外された9月中旬以来、2カ月ぶりに新たな「顔」が登場。高さ3・9メートル、直径3・3メートル、重さ約700キロで、約40年前から大ちょうちんの製造を請け負っている老舗「高橋提燈」（京都市下京区）が1年かけて福井産の手すき和紙や丹波産の竹などの材料を集め、9月初旬から制作に取り掛かった。午前11時の除幕式に新しい大ちょうちんが姿を現すと、歓声と拍手が湧き起こった。

雷門は幕末に火災で焼失。浅草寺がパナソニック（旧松下電器産業）創業者の故松下幸之助氏に依頼し1960年、95年ぶりに再建された。

露で旅客機墜落
乗客乗員50人死亡

【モスクワ共同】ロシア中部カザニの空港で17日午後7時25分（日本時間18日午前0時25分）ごろ、タタルスタン航空の旅客機ボーイング737が墜落し、ロシア非常事態省は乗客乗員50人が全員死亡したと発表した。モスクワの日本大使館によると、乗客名簿に日本人の名前はなかった。

墜落機はモスクワ郊外ドモジェドボ空港発カザニ行き。ロシアのメディアによると、同機は着陸に向けて高度を下げていた際、突然急降下。機体の先頭から滑走路に落ち、大破して炎上したという。

東京円、100円台

【共同】週明け18日の東京外国為替市場の円相場は続落し、1ドル＝100円台前半で取引された。正午現在は、前週末比07銭円安ドル高の1ドル＝100円23－25銭。ユーロは49銭円安ユーロ高の1ユーロ＝135円20－27銭だった。

三笠宮さま
異常なく退院

【共同】宮内庁は16日、一時的に意識が薄らぐ状況がみられ入院していた三笠宮さま（97）が、検査の結果、特に異常がなかったため同日退院されたと発表した。

宮内庁によると、三笠宮さまは12日夜、元赤坂の宮邸の居間で侍女長が声を掛けた際に反応がなく、大事を取って東京都中央区の聖路加国際病院に入院した。

三笠宮さまは昭和天皇の末弟。昨年7月に同病院で心臓手術を受け、宮邸でリハビリをしながら過ごしている。

メンサロン被告の刑執行

共和制宣言記念日に出頭
ジルセウらは拳上げ抗議

ピゾラットは伊国へ逃亡

15日と16日、労働者党（PT）の元官房長官（2003〜05年）のジョゼ・ジルセウ被告と元同党党首のジョゼ・ジェノイーノ被告ら、メンサロン裁判の被告11人が出頭した。また、投獄される予定だったうちの1人、元ブラジル銀行のエンリケ・ピゾラット被告は投獄を不服とし、イタリアへ逃亡した。16〜18日付伯字紙が報じている。

15日、連邦警察署の前で拳をあげるジルセウ被告（右）とジェノイーノ被告

15日に行われたジルーセウ被告とジェノイーノ被告の出頭の瞬間を、各マスコミは「伯国の歴史が変わった日」として大々的に報道した。それは、「大物政治家は投獄されない」という伯国のこれまでの不名誉な伝統が打ち消されるだけでなく、その日取りが通算124回目の共和制宣言記念日にあたるからだ。

この日、まずジェノイーノ被告が午後6時30分頃に妻のリョウコ・カヤノさんに連れられ聖州連邦警察署に出頭した。署の前には同氏の友人やPT関係者が多くつめかけ、「ヴィヴァ・ジェノイーノ」「ヴィヴァ・PT」と叫んだ。

またジルセウ被告は午後8時20分に同署に到着。両氏共、署に入る直前に、詰め掛けた報道陣に対し、左手の拳を力強くかかげる抗議のポーズを取った。

両氏は同日中に文書で声明を発表した。ジェノイーノ被告は「政治犯として刑に服す」と記し、ジルセウ被告は「刑に服す」としながらも、最高裁からの判決を「マスコミからプレッシャーを受ける中で行なわれた不当なもの」とし、「個人保護において、憲法や米州人権条約に反している」と批判した。

15日に出頭したのは2人の他、マルコス・ヴァレーリオ、シモーネ・ヴァスコンセロス、クリスチアーノ・パス、ロメウ・ケイロス、ジャシント・ラマス、カチア・ラベロ、ラモン・ホレルバック、ジョゼ・ロベルト・サウガードの10人の被告で、それぞれが住む州の連邦警察に出向いた。16日には元PT会計のデルービオ・ソアレス被告がそれに続いた。この11人は16日のうちに連邦直轄区に送られ、服役する場所が決まるまで、同区内の刑務所で終日収監となる。

また、この11人と共に服役することになっていた元ブラジル銀行マーケティング担当理事のエンリケ・ピゾラット被告は、45日ほど前にイタリアに出国しており、刑の服役を拒んだ。同被告の刑期は12年7カ月で、昼間外出許可（セミ・アベルト）は認められない。同被告は「マスコミのプレシャーのないイタリアで、もう一度裁判を戦いたい」と語っているという。法務省は同被告の送還をイタリアに求めている。

なお、今回のジルセウ被告とジェノイーノ被告の刑執行に対し、ルーラ前大統領とジウマ大統領は14日に行なった会食で、「13年のうちに執行されれば、14年の選挙の時にはPTへの批判のほとぼりも冷めるだろうから、その意味では良かったのではないか」と語っていたという。

東西南北

サッカーの全国選手権で16日、パルメイラスはパカエンブー・スタジアムでポア・エスポルテを3—0で下し、来年の1部復帰を地元である聖市のファンの前での2部優勝という形で飾った。

パルメイラスは10年前、2003年の2部降格時も優勝している。一方、コリンチャンスの経営陣は14日、2012年に同チームを南米一、世界一に導いたチテ監督と来年の契約を結ばないことを決めた。来年のリベルタドーレス杯進出は逃したものの、選手、ファンからの信頼が厚い監督でもあったため、落胆の声が目立っている。後任には前セレソン監督のマノ氏が噂されているが果たして？

◎

8日に聖市西部のオスカー・フレイレ通りから姿を消し、市民の間で話題となっていた人気漫画「トゥルマ・ダ・モニカ」生誕50周年を記念したモニカ像が14日、大聖市圏グアルーリョスの空き地で発見された。市民の通報により、軍警が駆けつけ無事に回収された。現在、これを含め、聖市市内に全50体のカラフルな特殊仕様のモニカ像が置かれているが、確かにマニア的には貴重とは言え、一体誰がはるばるグアルーリョスまで運んだのか。

◎

14日午後6時頃、聖市の交通渋滞が新記録を樹立した。この日の渋滞は309キロで、聖市の全道868キロの35・6%に相当。通常の渋滞率である17・3%の倍以上に及んだことになる。聖市が渋滞の歴代新記録を樹立したのは今年に入って2度目で、直前の記録は7月26日に記録されていた。年内にさらなる更新はあるのか。

2011年7月27日に開通した同橋が通行禁止となったのは、同橋周辺で16、17の両日に火災が発生したため。16日午後の火災は、橋の脇にある市有地に出来ていたファヴェーラの住民150家族を強制退去させようとした時に起きたもので、鎮火には2時間を要した。

この火災で住民が建てた小屋の大半が焼け、クエルシア橋も、東部に向かうマルジナル・ド・チエテ上に架かる部分が下からの炎や熱の影響を受けた可能性が強いとされていた。更に、17日午後7時45分頃、橋の下でもう一度火災発生。火は1時間ほどで消し止められたが、2度の火災を受け、同橋の通行が禁止された。同橋の通行再開の時期は18日の点検作業後に決定される。

チリ大統領選
バチェレが圧倒的リード
与党女性候補と決戦投票へ
経済成長より社会変革

チリで17日、大統領選挙の一次投票が行われ、元大統領（2006〜2010年）のミチェル・バチェレ氏（チリ社会党）が圧倒的リードのまま、対立候補のエヴェリン・マッテイ氏（独立民主連合）と共に12月に行なわれる決戦投票に進んだ。18日付伯字紙が報じている。

現職のセバスチャン・ピニェラ大統領（国民革新党）の任期満了に伴う大統領選挙（同国は連続再選を認めていない）で首位に立ったのは、ピニェラ氏の前任者だったバチェレ氏だ。同氏は一次投票で46・74%と過半数近い票を獲得したが、過半数には至らなかったため、結果は12月15日の決選投票に持ち越しとなった。

2位になったのは、現在の与党の右派連合「チリのための同盟」の候補で、ピニェラ政権の元労働相であるエヴェリン・マッテイ候補（独立民主同盟）で、25・02%を獲得して、決戦投票進出を決めた。

チリでは1990年にアウグスト・ピノチェト政権が17年に渡る独裁政権に終止符を打った後、バチェレ氏も所属する中道左派連合「コンセルタシオン・デモクラシア」が20年に渡って政権を担っていたが、2010年に20年ぶりに右派連合に政権が渡っていた。ピニェラ政権下のチリは10年から3年連続で5%以上の経済成長を遂げたが、同大統領の国民からの人気は上がらないまま、バチェレ氏再登板を望む声が強かった。

バチェレ氏は公立学校の無料化や税制改革、新憲法制定などを公約に掲げていた。一方マッテイ氏は、「バチェレ氏の改革が実行されれば大規模な失業が起き、中小企業が打撃を受ける」と批判してきた。だが、国民の中には経済よりも社会変革を求める声が強く、投票日の17日にも30人の高校生が、現政権の招いた貧富格差に抗議するデモを行なっていた。

今回の選挙は有権者の投票の義務化が解かれ、自由意志での投票となったため、1300万人の有権者のうち630万人しか投票を行なわなかった。今回の投票で3位（10・93%）だった急進左派のマルコ・エンリケ・オミナミ氏（進歩党）と、無所属ながら10・13%を獲得して話題となったフランコ・パリシ氏は既にバチェレ氏支持を表明している。

なお今回のバチェレ氏とマッテイ氏の対決は、女性候補同士ということに加え、共に軍部上層部だった父親を持ち、互いに幼なじみだったということでも話題を呼んでいた。

17日のバチェレ氏

バレーボール
伯国女子がほぼ無敗の活躍
国際大会で5度目の優勝

バレーボール女子のワールドグランドチャンピオンズカップ2013の最終日が17日、日本の東京体育館で行われ、伯国代表が日本代表を制し、5戦全勝で2大会ぶり2度目の優勝を果たした。18日付エスタード紙などが報じた。

ジョゼ・ロベルト・ギマランエス監督率いる伯国女子は今シーズン絶好調だ。5、6月のモントルーバレーマスターズ、6月のイタリア・アラッシオでの4カ国対抗、9月のワールドグランプリ、南米女子バレー選手権に続き、今シーズン5度目となる国際大会でのタイトル獲得となった。今年は年間通じて35勝1敗という驚異的な成績を残している。現在世界ランキング1位だ。

ギマランエス監督は「今年は選手に目立った故障もなく、1年戦ってこられたことに感謝している。ほぼ完璧といってもいいシーズンだった」と満足感を示す。今試合では特に、リベロのカミラ・ブライチ選手の活躍、強力なブロックを評価した。

会場では1万人の観客の声援が響く中、2セット取れば優勝という有利な状況で迎えた決勝戦。第1セット序盤は1対6と日本にリードされたが、17点まで取られた時にオポジット（攻撃専門の選手）のシエイラ、ファビオーラ両選手とクラウジーナ、モニーク両選手が交替したのが功を奏して徐々に追い上げ、ジュースに持ち込んだ後、29対27でセットを奪った。

第2セットは伯国が優勢で、ブロックで点を稼ぎ、25対14と大差を付けた。途中16対15と僅差となる場面もあった第3セットも、25対18でストレート勝ちした。

大会最優秀選手（MVP）にはセンタープレーヤーで主将のファビアーナ・クラウジノ選手（28）が選ばれ、「受賞も嬉しいけど、今シーズンの成績にとても満足」と喜びをあらわにした。

「戦いの毎日だったけど、チームが一丸となって頑張った。努力が実を結んだ1年だった」と振り返った。

なお、19日からは京都府立体育館に会場を移し男子大会が開幕する。ベルナルジーニョ監督率いる伯国男子代表は19日午前5時10分（ブラジル時間）に、アジア選手権で2連覇しているイランとの対戦に臨み、その後最大のライバルのロシア、米国、日本、イタリアと対戦する。

優勝に沸いた伯国女子代表チーム

クエルシア橋通行禁止に
橋脇のファヴェーラ火事で

聖州知事だったオレステス・クエルシア氏顕彰のため、同氏の名前がつけられたつり橋が17日から通行禁止になったと18日付エスタード紙などが報じた。

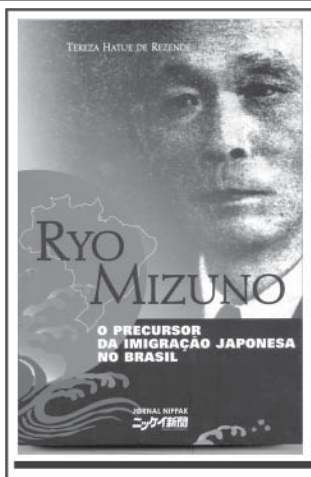
外国為替市況 中銀サイトより 11月18日午後4時現在	
米ドル相場	
売	2.2665 R$
買	2.2650 R$
円相場	
売	0.0226 R$
買	0.0226 R$

天気予報

	11月	最高	最低	天気
サンパウロ市	20日	28度	17度	晴一時俄雨
	21日	27度	18度	晴一時俄雨
	22日	19度	15度	曇又は雨
海岸	20日	27度	19度	晴一時俄雨
	21日	28度	20度	晴一時俄雨
	22日	23度	17度	曇又は雨
内陸	20日	31度	20度	晴一時俄雨
	21日	31度	21度	晴一時俄雨
	22日	28度	19度	晴一時俄雨
日の出6:11 日の入 19:31				

2008年
ブラジル日本移民
100周年を記念し
行われた各地のイベントを
写真集として…
ブラジル日本移民百周年記念写真集
R$ 80,00
お求めは本社まで
Rua da Glória, 332
Liberdade - São Paulo
(11) 3340-6060

JAPON
〜デカセギ二世の視点から〜
GAMBATEAR!
「日本の一番の親友はブラジル！」
秋山芳郎
JORNAL NIKKEY SHIMBUN
Rua da Glória 332, Liberdade - São Paulo SP Tel: (11) 3340-6060 Sakai
30レアル
(本紙に取りに来られる方に限る)



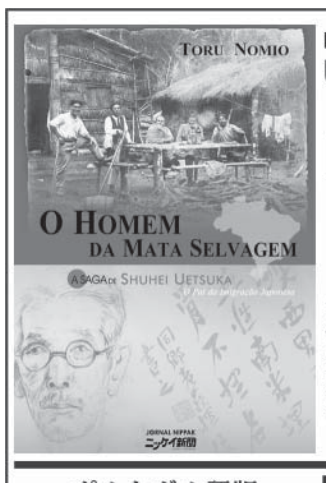
"RYO MIZUNO"
- Precursor da Imigração Japonesa -
ニッケイ新聞社刊
ブラジル移民の創始者
水野龍
ブラジルへの移民事業の先鞭を付け
ブラジルをこよなく愛した
「水野 龍」の伝記
日・ポ両語
お問合せ：(11)3340-6060
R$ 35,00

SCANDALIO lounge
世界で最高の夜をあなたに

5つの最適な調和された空間…
ダンスホール
スシバー付きのレストラン
バンガロー風のレストハウス
パーティー会場
スペシャルシート
豊富なオプションを、お楽しみ下さい。
どなたの口にも合う
極上のお食事を
用意しております。
快適で洗練された空間が、あなたを包み込む…
多くのエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700
Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

日葡辞典
ニホンゴ ガクシュウニ サイテキ
R$ 40,00

日本語
(ローマ字でも表記)
から
ポルトガル語
ニッケイ新聞社本社にて
取り扱っております
お問い合わせは（11）3340-6060



História do
UETSUKA SHUHEI
ニッケイ新聞社刊
ブラジル日本移民の父
上塚周平
日本移民の為に生涯を捧げた苦労の歴史
ポルトガル語版
お問合せ：(11)3340-6060
R$ 30,00

ケネディ新大使が着任

未完の夢胸に「上陸」

「奥の細道」一節を暗記の日本通

【共同】暗殺されたケネディ元米大統領の長女キャロライン・ケネディ新駐日大使が着任した。大統領としての日本公式訪問という父の未完の夢を胸に抱いた「名家大使の上陸」。外交からファッションまで全てが注目を集めそうだ。かつての広島訪問を「心揺さぶられた」と振り返る姿に被爆地が寄せる期待は大きい。米ワシントンの駐米日本大使公邸で12日開かれた歓迎レセプション。約500人の招待客らが集まる中、ケネディ氏はシンプルな黒いワンピース姿で現れた。

成田空港に到着し、花束を手にするキャロライン・ケネディ新駐日米大使＝15日午後

あいさつでは、江戸時代の俳人松尾芭蕉の紀行文「奥の細道」の一節「道祖神の招きにあいて、取るもの手につかず」の英訳をそらんじてみせた。旅に出たくて落ち着かない芭蕉の心境に自身を重ねた。

著名政治家を輩出した名門ケネディ家の出身。そのブランド力や人脈、オバマ大統領との親密さを生かした仕事ぶりに期待が掛かる。

「米国にとって決して傷つけてはいけない存在」。日米関係筋は解説する。米国をあげて擁護したくなる雰囲気こそが最大の強みかもしれない。

▽**惨害**　ケネディ家と日本の関わりは深い。

元大統領は第2次大戦中、指揮を執った魚雷艇が日本の軍艦と衝突し漂流、部下を懸命に救出した「英雄」（ケリー米国務長官）だ。

1963年に暗殺されたその父親に代わってケネディ氏は78年、叔父の故エドワード・ケネディ上院議員らと初来日した。

その際、ハワイ出身で外国人力士のパイオニア、元関脇高見山の渡辺大五郎さん（69）が会っている。「（着任は）実に喜ばしい。ぜひ日本と米国の懸け橋になってほしい」と声を弾ませた。

ケネディ氏らは広島にも足を運んだ。原爆資料館を当時案内した故小倉馨元館長の著書によると、エドワード氏は講演で井伏鱒二の原爆小説「黒い雨」を引用しながら「地球から核兵器の惨害除去を目指して努力しよう」と呼び掛けた。

一行は、被爆後に渡米して治療を受けた「原爆乙女」らとの面会も要望、直接話を聞いている。

▽**秘策**　「広島に特別な思いを持ち続けている方。うれしい」。広島市の松井一実市長は記者会見でこう述べた。

日本側と良好な関係を築いた前任のルース氏は米大使として初めて広島、長崎の平和式典に参加した。オバマ氏は「核兵器なき世界」を掲げる。

「父上を凶弾で亡くし、暴力の恐ろしさを分かっておられるはず。武力ではなく対話を重ね、市民レベルで核廃絶を願う被爆者の声を吸い上げてほしい」。広島県府中町の被爆者八幡照子さん（76）の思いだ。

黒のパンツスーツ姿のケネディ氏は15日、笑顔で成田空港に到着した。

「過去の大使で、ここまで注目を集めた人はいない」。日本のある省の幹部は国民の関心の高まりに「利用価値」をもくろむ。安倍晋三首相が緊密ぶりをアピールできれば、政権イメージにプラスに働くとの計算があるのは間違いない。

首相に近い政府関係者の一人は、環太平洋連携協定（TPP）などを念頭に米国との懸案で合意に達した際「首相とケネディ氏が共同記者会見し、握手する場面を演出してはどうか」と〈秘策〉を打ち明けた。

比台風のレイテ島支援

日の丸診療所に患者の列

【タクロバン共同】「日本人の医師に診察してもらって安心した」。台風30号による甚大な被害を受けたフィリピン・レイテ島の中心都市タクロバン。日本の医療チームが設置したテント張りの「青空診療所」前に、負傷者や病気の住民の長い列ができた。地元の医療機関が大きなダメージを受けた中、日本の医師らは額の汗をぬぐいながら、住民の治療に当たった。

17日、フィリピン・セブ島タボゴンで、子どもの足の手当てをする自衛隊の医師、小林佑衣2等陸尉（共同）

入り口に日本国旗が掲げられ、「日本の医療支援」と書かれた張り紙がしてある広場に入ると、テントの前に並べられた椅子に30人前後の住民が座っている。脚の傷をガーゼで覆った痛々しい様子の女性や、ぐったりした子どもを抱いた母親。妊婦の姿も。日本政府の国際緊急援助隊の医療チームは肌が焼けるかのような強い日差しと猛暑の中、忙しくテントを出入りしていた。

「お金がかかるから、普段は医者に行けない。ただ、台風の後だから変な病気じゃないかと心配だった」。近所に住む主婦アップル・カバニャスさん（27）は、張り紙を見て皮膚感染症になった1歳の娘を連れてきた。「今度は両腕に大けがをした夫も連れてきたい」

3人の子どもを連れた別の主婦（38）も「医者にかかって、親切に話を聞いてもらったのは初めて」と、薬袋を手に笑顔を見せた。

診療所では、日本の医師や看護師、薬剤師ら25人ほどが15日に診察を開始。口コミで住民が次々と集まり、16日までに200人近くが診察を受けた。

台風30号による死者は3600人を超え、負傷者も約1万2千人に上る。遺体があちこちに放置されるなど、衛生状態の悪化により感染症が広がる懸念もある中、住民のいち早い手当てが急務だ。訪れた人の中には結核が疑われる患者もいた。

岩上憲三団長は「負傷者の数に比べて、医療機関の数がまったく足りない。われわれの活動が被災者の助けになると感じている」と額の汗をぬぐった。

タクロバン最大の公立病院「東ビサヤ地域医療センター」を訪れると、病棟は台風の高潮で半壊していた。被災した職員も多く、部分再開にこぎつけるのがやっとという。職員は「患者に申し訳なく思うが、精いっぱいのことはしている」と話し、外国の医療支援は不可欠だと指摘した。

海洋安保で関係強化

首相、カンボジアで首脳会談

【プノンペン共同】安倍晋三首相は16日午後（日本時間同）、東南アジア諸国連合（ASEAN）に加盟するカンボジアのフン・セン首相と首相府で会談した。会談後、東シナ海や南シナ海で海洋進出を図る中国を念頭に、海洋安全保障分野で「法の支配」原則の確立へ関係を強化することを柱とした共同声明を発表した。国連平和維持活動（PKO）分野での協力を含む両国の防衛当局間の交流促進や、保健、医療支援の強化でも一致した。

フン・セン首相（左端）と会談する安倍首相（右端）

安倍政権はアジアの経済成長を日本再生につなげる狙いから、成長著しいASEANとの関係を重視。

中国の影響力が強いカンボジアや周辺地域で日本の存在感をアピールし、中国に対抗する狙いもある。

日本の首相によるカンボジア訪問は、多国間の国際会議を除けば、2000年1月の故小渕恵三元首相以来、約13年ぶり。17日にラオスに移動し、首相就任から1年弱でASEAN加盟の全10カ国を訪れたことになる。

稲沢市議、中国で身柄拘束

覚せい剤3キロ所持容疑

【共同】愛知県稲沢市の桜木琢磨市議（70）＝無所属＝が渡航先の中国広東省広州の白雲国際空港で、覚せい剤所持の疑いで中国公安当局に拘束されていたことが15日、分かった。稲沢市が明らかにした。

外務省によると、桜木市議は10月29日に中国へ渡航。31日に同空港から帰国する際、手荷物検査でスーツケースの中から覚せい剤約3キロが見つかり拘束された。桜木市議は容疑を否認しているという。

稲沢市議会によると、今月14日午後2時ごろ、外務省から議会事務局に「中国の空港で薬物所持容疑で日本人男性が現行犯逮捕された」と連絡があった。

稲沢市議会の野村英治議長（60）は15日午前、記者会見を開き、「事実であれば、議員としてあるまじき行為だ」と述べ、確認を急ぐ意向を示した。

外務省によると、中国の刑法では麻薬の密輸は

中国、一人っ子政策を緩和

3中総会、金融自由化加速

【北京共同】中国共産党は15日、国営通信新華社を通じて第18期中央委員会第3回総会（3中総会）が採択した決定内容の全文を公表した。

決定は経済や政治、社会制度など各分野で60項目に及ぶ改革方針を示し、金融自由化の加速や人口抑制のための「一人っ子政策」緩和、新制度創設による環境対策などを盛り込んだ。

習近平指導部は15日、発足からちょうど1年を迎え、総合的な改革案の公表で「改革・開放の深化」への決意をアピールした。

決定は「金融業の内外への開放をさらに進める」として、人民元取引の規制緩和を進め、厳しく制限している海外との金融取引も段階的に緩和する方針を表明。

人口抑制策の緩和では、一人っ子同士の夫婦に第2子を認める現在の規制を、夫婦のどちらか一方が一人っ子であれば第2子出産を認めるとした。

女性の受刑、20年で倍増

目立つ高齢化、犯罪白書

【共同】2012年に刑務所に入った女性は2225人で1993年（919人）の2倍以上だったことが、15日公表の13年版犯罪白書で分かった。このうち65歳以上の割合は12・8％で、男性入所者（8・5％）より高齢化が目立った。

女性入所者はここ10年間ほぼ横ばい状態で、減少傾向の男性入所者数とは対照的だった。法務省は「受刑者の大多数を占める男性中心に考えてきた処遇の在り方を見直す必要がある」としている。

白書によると、昨年入所した65歳以上の女性285人中、約8割が窃盗罪。昨年摘発された女性高齢者約1万6500人のうち約8割が万引だった。こうしたデータから、高齢者が万引で服役するケースが増加しているとみられ、入所者倍増の一因となっている可能性がある。

李登輝元総統に無罪判決

【台北共同】台湾の李登輝元総統（90）が、在任中に情報機関である国家安全局の機密費を流用したとして反汚職条例違反（公金横領）などの罪に問われた事件の判決公判が15日、台北地方法院（地裁）で開かれ、李氏に無罪判決が言い渡された。

最高検察庁は2011年に李氏らを起訴した。重罪で、最高刑は死刑。2010年には麻薬密輸罪で日本人4人の死刑が執行された。

篠塚さんらEV走行で世界記録

【共同】自動車のダカール・ラリーで1997年に日本人初の総合優勝を達成した篠塚建次郎さん（64）らのチームが15日、1回の充電による電気自動車（EV）の走行距離で世界記録を更新した。秋田県大潟村の専用コースを走り、従来の記録1003・184キロを上回る1300キロを達成。ギネス世界記録の認定を申請する。

篠塚さんはレース終了後「大きな目標が達成できた。とてもほっとしている」と話した。

米、大物マフィアに終身刑2回

【ニューヨーク共同】米ボストンの有力マフィア元トップで、殺人罪などに問われたジェームズ・バルジャー被告（84）に対し、ボストン連邦地裁は14日、「連続2回の終身刑プラス禁錮5年」を言い渡した。遺族への損害賠償金1950万ドル（約20億円）の支払いも命じた。ロイター通信が伝えた。

公判で検察側は、バルジャー被告が裏切り者とみなした男性を鎖で椅子に縛り付け、首を絞めた末に射殺するなど、犯行の残忍さを強調。

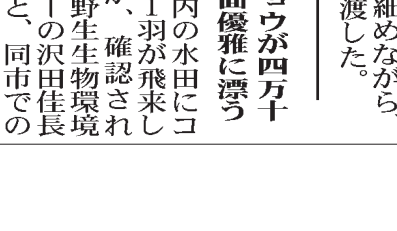
千葉の廃油工場で火災、2人死亡

【共同】15日午後4時10分ごろ、千葉県野田市二ツ塚の廃油精製工場「エバークリーン千葉リサイクルセンター」で爆発を伴う火災があった。千葉県警によると、がれきの下などから見つかった男性2人が死亡。ほかにセンター内や近隣の工場にいた16人が負傷した。うち2人は重傷。

爆発があったのは廃油の蒸留施設で、エンジンオイルを精製する作業をしていた。県警は詳しい原因を調べる。

高知編

元気よく子どもみこし



高岡郡四万十町大正大奈路地区の秋祭りが、大奈路天満宮で行われ、小学校の閉校で存続が危ぶまれていた恒例の子どもみこしを、児童20人が元気に担いで住民を活気づけた＝写真。

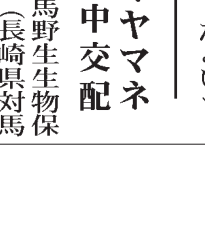
子どもみこしは、1982年から大奈路小学校の行事として続けられてきた。同小が児童減少で4月に田野々小に統合され、担ぎ手不足で中断も検討されたが、保護者が「みこしを経験させたい」と地区内外の児童集めに奔走した。

住民約100人が参加した秋祭りはあいにくの雨。大人が担ぐ本みこしの地域巡回は中止され、子どもみこしを天満宮内で担ぐことになった。

神事を終えた後、子どもらはみこしを揺らして「わっしょい、わっしょい」。のぼりを従えてにぎやかに境内を練り歩き、住民らが笑顔で見守った。

長崎編

つばき油の搾油体験に奮闘



新上五島町津和崎郷の旧津和崎小で、つばき油の搾油体験があり、参加者が同地区に伝わる製法を学んだ。

同校の閉校を機に結成された町おこしグループ「なんでんすっとたい津和崎」が開き5回目。約40人が参加した。参加者はツバキの実を選別した後、石臼に入れ、汗だくになりながらきねでたたき、油分を出していた＝写真。

つばき油は小瓶に小分けし全員にプレゼント。同町若松郷から参加した山野真一さんは「人口が減少した地域を盛り上げたいという心意気が伝わる。これからもイベントを続けてほしい」と話した。

ふるさとAGORA　地方ニュース

加領郷獅子舞堂々「てがい子」園児が熱演

江戸中期から300年以上続くとされる県無形文化財、安芸郡奈半利町加領郷地区の「加領郷獅子舞」が、秋祭りで披露された。

獅子と共に踊る「てがい子」を今年は初めて園児が務め、堂々とした舞に、観客約200人から大きな拍手が湧き起こった。

大川村で園児が仮装行進＝ハロウィーン行事

土佐郡大川村の保育園児が、ハロウィーンの仮装で同村の小松地区を行進。商店や福祉施設で元気いっぱいにお菓子をねだり、住民を喜ばせた。

同村のつぼみ保育園で、英語を教えている筒井瑞さんが、ハロウィーンの文化を体験させようと企画。園児8人が赤やピンクの角、三角帽子を頭に付けた衣装で地区を歩いた＝写真。

園児らは目印のオレンジの風船が軒先にある建物を探し、見つけると英語で一斉に「お菓子をくれないといたずらするぞ」。福祉施設ではお年寄りらが「かわいいねえ」と目を細めながら、お菓子を手渡した。

コハクチョウが四万十市へ＝水面優雅に漂う

四万十市内の水田にコハクチョウ1羽が飛来しているのが、確認された。同市の野生生物環境研究センターの沢田佳長所長によると、同市での確認は3年ぶりで、降り続く雨で池のようになった水田を優雅に漂っている。

飛来したのは、体長110センチ程度の今春生まれたとみられる幼鳥。雌雄は不明という。

コハクチョウはこの時期、シベリアから越冬のために南下。南限は山陰地方とされ、沢田所長は「南下中に台風の影響などで強い風に見舞われ、群れからはぐれて迷い込んだのでは」とみている。

生き別れた父の祖国巡る旅

太平洋戦争中や戦後まもなくインドネシアで生まれた日系2世オランダ人3人が、生き別れた日本人の父の祖国を訪れる旅の途中、平戸市を訪問した。市民と交流し、自身が受けた差別や、断ち切れない肉親への思いを語り、平和の尊さを訴えた。

3人は外務省の招きで来日。福岡県水巻町で開かれたオランダ人捕虜慰霊祭などに参列し、国内各地を巡っている。平戸では市民有志の「国際交流HIRAの会」が交流会を企画し、約20人が参加した。

同会によると、旧日本軍は戦時中、オランダ領だったインドネシアを占領。日本人男性とインドネシア人女性との間に生まれた子どもは、父が妻子を残して帰国した戦後、差別や迫害を受けたという。

がんばくん初めて空を飛ぶ

本県で来年開く長崎がんばらんば国体・大会のマスコットキャラクター「がんばくん」がこのほど、パラグライダーに乗って初めて空を飛んだ＝写真。

がんばくんは県鳥オシドリがモチーフだが、もちろん自分の力だけでは飛べない。そこで先月始まったスポーツ企画で、大会のデモンストレーションスポーツの「パラグライディング」に挑戦。大村の空を気持ちよさそうに舞ったという。

ツシマヤマネコ、集中交配

環境省対馬野生生物保護センター（長崎県対馬市）は、国の天然記念物「ツシマヤマネコ」の繁殖が4年以上成功していないことから、全国で飼育されている若い雄雌を福岡市動物園（福岡市中央区）と九十九島動植物園（長崎県佐世保市）に集め交配させると発表した。飼育中の計9匹を他施設に移し、若い計10匹を受け入れて繁殖に取り組む。ツシマヤマネコは環境省のレッドリストでは最も絶滅の恐れが高い「絶滅危惧種1A類」に指定されている。対馬だけの固有種で、生息数は70～100匹（2010～12年度調査）。

みんなの健康

イメージだけでまひ改善

ニューロフィードバック
大阪大と森之宮病院

近赤外分光法（ＮＩＲＳ）の装置を頭に装着し、ニューロフィードバックに取り組む市川ヨシ子さん

【共同】指を折り曲げる動作をイメージするだけでまひが改善する―。脳卒中の後遺症に苦しむ患者にとって夢のような話が、近赤外分光法（ＮＩＲＳ）を使った「ニューロフィードバック」と呼ばれる治療法で実現するかもしれない。まだ臨床研究の段階だが、自ら手足を動かすのが難しく、従来のリハビリでは効果を得にくかった重症者でも受けられ、機能改善も実証されつつある。

▽棒グラフ

「がんばって、がんばって」。医師が声をかける。先進的なリハビリで知られる大阪市城東区の森之宮病院。患者は両手を組んだまま親指から順に指を折る動作を思い浮かべる。５秒後、医師の「楽にして」の声を合図に想像をやめる。その作業を１０分ほど繰り返す。

この間、患者の目の前の画面に表示された１本の棒グラフが上がったり下がったり。頭にかぶったヘルメット型の装置には３２個の検出器が差し込まれており、３センチ四方ごとの脳表面（大脳皮質）の血流変化から脳の活動部位を計測している。

大脳の運動野では手足のどこを動かすかによって活性化する部位が決まっている。脳卒中や交通事故で脳が損傷し神経回路が断たれると、動作をイメージしても適切な部位が活性化しなくなる。この状態で無理にリハビリをしても、機能は十分に改善しない。

新手法は、計測された脳の活動をリアルタイムに評価して患者に示し、正しい活動のパターンになるまで修正を促す。正しいパターンを繰り返し強化していけば、機能もおのずと改善に向かうというわけだ。

▽簡便なＮＩＲＳ

棒グラフは期待された脳の活動ができれば上昇し、間違っていれば下がる。動作中の光景ばかり思い描いて視覚をつかさどる別の部位が活性化したり、力んで余計な部位まで働いたりした場合には、グラフは思うように上がらない。グラフが高い位置で推移すれば、うまく課題がこなせていると実感できる。

脳の活動部位を知るには、機能的磁気共鳴画像装置（ｆＭＲＩ）を用いる方法もあるが、装置が大がかりで、測定中は安静にしなければならない制約があった。その点、ＮＩＲＳは簡便でランニングコストも低い。大阪大の三原雅史特任助教は森之宮病院と共同で臨床研究を実施、今年２月、成果が米科学誌「ストローク」に掲載された。

ニューロフィードバックを実施後、右手の指の動きを確認する市川ヨシ子さん（右）と三原雅史特任助教授

三原医師らは発症３カ月以上の片まひ患者１０人にニューロフィードバックを施し、同じ装置を使ってでたらめな評価を示して作業をさせた対照群と手指の機能の改善状況を比較した。すると１４点満点のスコアで２点近く上回り、明らかな改善効果が認められた。

▽追い風も

大阪府泉大津市の市川ヨシ子さん（６１）は今年１月、脳梗塞を発症。朝目覚めると体が動かず、ろれつも回らなかった。右半身のまひで１カ月後に森之宮病院に転院。夫に勧められ、週３回、２カ月間の臨床研究に参加した。独立して動かなかった指が順に折り曲げられ、腕も肩から頭上まで伸ばせるようになった。

市川さんは「知らず知らずにできている実感がある」と喜ぶ。正しいイメージのこつさえつかめば、装置がないところでも練習は可能だ。市川さんは寝る前につらくないリハビリにいそしむ。

２００６年度の診療報酬改定で、脳血管疾患の場合、公的医療保険が適用される上限日数は１８０日と定められた。慢性患者が治療を十分に受けられないなど、リハビリをめぐる事情は厳しい。

一方、国は本年度から「脳科学研究戦略推進プログラム」の一環でニューロフィードバック実用化に直結する研究の支援を本格化させるなど、追い風も吹く。三原医師は「臨床研究はいったん休止しているが、今秋にも手のまひ以外の症状に対しても効果を確認する研究を始めたい」と話す。

介護の意向を事前に
看護師がノート考案

【共同】福井市で終末期医療の指針を事前に書き記しておく事前指定書（事前指示書）や、葬儀や墓の希望を生前に書き記すエンディングノートが注目を集めている。それらをいつ準備するかは難しいが、認知症などになった状態でも自分らしく生きられるように、早い段階で介護の意向や、ケアのヒントになる思い出を記すことを提案する人もいる。

福井市の看護師、里裕一さん（３５）は、介護の意向や思い出を書き記す「生きがい架け橋ノート」を作った。認知症の人には、ともすると周囲の人が、それぞれの価値観で世話や介護をし、本人らしさを損ないがちだ。

脳卒中の患者がいる病棟に勤務する里さんは、そうならないよう日々心掛けている。しかし、認知症や脳卒中のため、本人からは十分な情報を聞き出せない。「もう少し情報があれば、もっといい対応ができたかも」と悔しい思いをすることが多々あるという。

「生きがい架け橋ノート」を持つ里裕一さん

「認知症ケアのヒントに」

「最も大切にすべき『その人らしさ』を尊重しているのだろうか。もしかすると、『生きがい』を奪っているのでは」と自問する。「その人らしさ」を元気なうちに書き留めてもらい、活用できればと考案した。

ノートはＡ４判、２４ページ。本人が介護の希望を記入する。食事の準備などの日常生活を今、どうしていて、将来介護が必要になった場合は、どうしたいか、または認知症や寝たきりになったら、どこで誰の介護を受けたいか？といった質問が並ぶ。「今まで一番うれしかったことは」「思い出に残る旅行は」など、これまでの人生を振り返り、書き記すコーナーも設けた。

「思い出は宝。その方に眠る人生の宝を、いかにたくさん引き出せるかどうかが、認知症ケアの神髄」と里さんは説明する。過去の記録から本人の性格、好き嫌いが分かり、本人の満足度が高いケアに結び付けることもできる。自尊心を高め、脳を活性化する効果が期待される「回想法」への応用も可能だ。

本人の性格、本人と接するこつなどを家族が書くページもある。ノートは４月に完成し、これまで福井県内で希望する２人に渡した。

関西や関東で有料老人ホームなどを運営するオリックス・リビング（東京）が昨年、全国の４０歳以上の男女１２３８人を調査した結果、エンディングノートで家族に具体的な介護の意向を伝えている人は８．３％と、まだ少数派であることが分かった。

家族に何らかの意向を「何も伝えていない」が最多の５４．７％で、延命治療の要不要３６．２％、葬儀が２３．１％、重大病名の告知の要不要が１９．４％、墓の形式が１３．０％となった（複数回答）。

同社の担当者は「要介護状態や認知症になってからでは、意思疎通が難しくなる。幸せに生きるため、事前に考え、周囲に自分の希望を伝えておくことをお勧めします」と話している。

戦国武将の健康力
植田美津恵氏の講演

ジャーナリスト 植田美津恵氏

【共同】大分政経懇話会は大分市のトキハ会館、臼杵市の喜楽庵であり、医学ジャーナリストの植田美津恵氏が「現代に活（い）かす戦国武将の健康力」と題して講演した。要旨は次の通り。

誰かや何かのために

戦国武将が提唱したことの一部は現代の生活習慣病の予防法と一致する。有名な武将は平均寿命が長かった。

武士の心得として知られる北条早雲の二十一カ条という家訓には「早寝早起き」「質素倹約」など現代の健康法に通じるものも含まれている。血圧、血糖値の上昇のため「うそは厳禁」というものもある。戦国武将に倣い、現代においてもよく笑ったり、自分のためだけでなく誰かや何かのために生きるなどの意識を生活に取り入れてほしい。

現代の死因別死亡数は1位ががんで３０％。２位が心疾患、３位が肺炎、４位が脳卒中と続く。がんは2人に1人がかかる病気で致死率が高い。長生きするほど発症しやすく、がんで亡くなった武将をみると当時にしては長生きだったことが分かる。

違い受け入れた社会

脳卒中には▽血栓が詰まる脳梗塞▽血管が破れる脳出血▽くも膜にできた動脈瘤（りゅう）が破れるくも膜下出血がある。大酒飲みで知られる上杉謙信は脳卒中で亡くなったとされ、生前にも1度倒れている。現代ではコレステロールや中性脂肪が多いため、脳梗塞が増えている。

昔は結核で亡くなる人が多く、国民病とされていた。今も日本は「結核大国」といわれ、1日に66人が結核にかかり、6人が死んでいる。結核になる人は70歳以上の人がほとんど。高齢のため抵抗力が下がり、保有していた結核菌によって発病する。

生活習慣病の中では高血圧の症状を訴える人が一番多い。血圧の値は運動などで正常値に戻りやすい。あまり気にせず、楽しく検査値を捉えるのも一つの見方だと思う。体の異変は他人が気付くことが多いので、互いに気を付けることが必要だ。

自分は2度乳がんと診断され、手術を経験した。周囲の対応が気になり、乳がん患者だったことを打ち明けられない友人もいる。江戸時代は違いを受け入れ大切にする社会だった。現代でも他との違いを受け入れる社会になる方が楽しい。

良質の眠りどう確保？
熊本市・くわみず病院　池上医師に聞く

【共同】質の良い眠りを確保するための生活上の注意点などについて、くわみず病院（熊本市）院長で日本睡眠学会認定医の池上あずさ医師に聞いた。

日本では成人の5人に1人が不眠症や一時的な不眠に悩まされているとされる。池上医師によると、不眠症は睡眠時間の長短にかかわらず、起床時の熟睡感が不十分で、日常生活に支障を来している状態。原因は病気などによる痛みやかゆみなどの身体的要因、うつ病などの精神疾患、薬の副作用、近親者との別れなどによる心理的要因―とさまざまだ。

注意したいのは、夜型の生活など不適切な睡眠環境によって、不眠症が引き起こされるケースもある点だ。

▽中高生にも警鐘

通常は午後8～9時ごろに「メラトニン」という睡眠を促すホルモンが体内から分泌されるが、夜に光の刺激を受けると分泌されにくくなるという。

池上医師は「今の子どもたちは夜遅くまでスマートフォン（多機能携帯電話）やパソコンを使ったり、塾帰りにコンビニでたむろしたりしている。夜遅くまで光の刺激を受けると寝つきにくくなる」と中高生らに対しても警鐘を鳴らす。

睡眠には心身の疲れを取るだけなく、（1）記憶の定着が良くなる（2）成長ホルモンが分泌され、身体の発達やエネルギー消費を促すなどの効果もあるという。池上医師は「インターネット依存になると、生活のリズムを崩したり、不眠症になったりする。午後10時以降は、スマホやパソコンを使わないなどの対策も必要」と話す。

睡眠と起床のリズムが乱れ出すと、早寝を心掛けても寝つきにくいため、起床時間を一定に保つことが重要という。日常生活では、（1）起床したらカーテンを開けて日光を浴びる（2）午後は運動するなど、できるだけ体を動かす（3）ぬるめの風呂に入るなどを心掛ける。

▽慢性化に注意

「睡眠障害」には不眠症や生活リズムの乱れのほか、過眠症や睡眠時無呼吸症候群（ＳＡＳ）などもある。

過眠症の一つ、ナルコレプシーは十分な睡眠時間を確保しても、朝から発作性の眠気や居眠りに襲われる。商談や学校の試験、運転中に眠ってしまうなど日常生活への影響が大きい。

睡眠時無呼吸症候群は、肥満や、へんとう肥大などで上気道が狭くなり、睡眠中に大きないびきを伴って一時的に無呼吸となる状態。「眠ったつもりでも、無呼吸に伴う覚醒反応で眠りは非常に浅い。高血圧予防のためにも、治療をした方がいい」と池上医師。

これらの睡眠障害によって睡眠不足が続くと、うつ病や高血圧、糖尿病、心疾患などを引き起こしたり、悪化させたりする恐れもある。池上医師は「症状が慢性化して日常生活に支障が出ている場合は、専門の医療機関を受診し、治療を受けてほしい」と話している。

竜王戦七番勝負
第14期　第4局

【第10譜】

四冠 羽生 善治（2勝1敗）
（先）竜王 藤井 猛（1勝2敗）

（6二玉までの局面）

▲4八玉 …△2六歩 …
▲同 歩 …△7六飛 …
▲8四歩 2 △8六飛 …
▲3四飛 1 △8八飛成 2
8時間（△7・56分 ▲7・59分）104手

▲藤井 銀歩三

◇…決め手があった

面白いです。いつも最後まで勝敗がわからないからドキドキします。第三局が終わったとき、複数のファンからそんな声を聞いた。

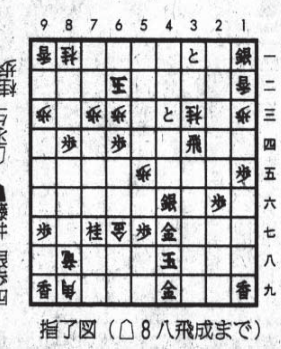
最高峰の戦いだからギリギリの勝負になるのは当然だが、ファンの関心が高いのはアマチュアに人気のある振り飛車が毎回登場しているのも大きいと思う。むろんプロも注目している。本局は藤井システムそのものの成否を問うという、最高度のテーマを持った将棋だから特にそうだろう。

手の広い局面。いろんな攻め筋が目に付くが、決定打となると難しい。藤井が指した▲4八玉は、記者にはうまい早逃げに見えた。羽生の攻め駒（角と金）を甘くした意味があるし、△2九角も防いでいる。

だが羽生解説によると、ここは明快な決め手があった。▲7五銀と打って△9四飛に▲8四歩と垂らすのがそれ。後手は受けが難しいし、駒も渡せない形である。この日、大阪の関西将棋会館では鈴木大介六段を中心に若手棋士たちが本局を研究していて「▲7五銀△9四飛▲9六歩なら先手良しでは」と話していたそうだ。飛車を取りにいく狙いで、これもあった。

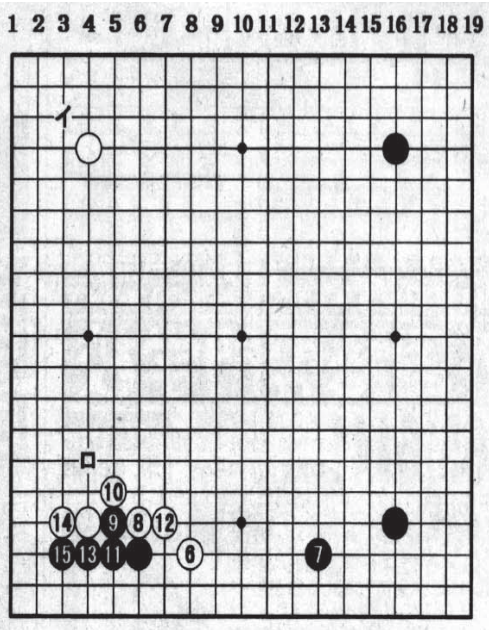
ただ▲4八玉でも藤井は悪くない。これも大阪の研究陣の説だが、このあとの▲8四歩では▲6三歩成△同玉▲6四歩があった。以下、△7二玉なら▲8四歩△8六飛▲8三銀△6二玉▲6五桂で勝ち。

本譜は羽生の飛車が働いてきた。だが指了図でもまだ難しい。次の手が本局の運命を決めた。（圭）


指了図（△8八飛成まで）

棋聖決定七番勝負
第二十四期　第5局

【第2譜】
7―15（6を再掲）
持ち時間 各8時間（白0・0755分 黒0・0775分）

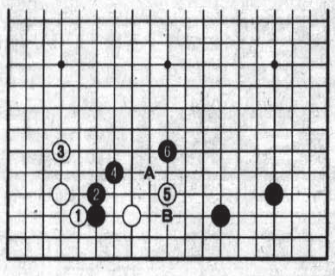


白 棋聖 趙 治勲（2勝2敗）
黒 挑戦者 王 立誠（コミ五目半）（2勝2敗）

◇…柔らかな頭

第五局で使用されたカヤの六寸盤は、山口県柳井市で行われた第十七期棋聖戦第五局、小林光一棋聖（当時）―挑戦者・加藤正夫九段戦で用いられたもので、小林棋聖が「翔」と銘を入れている。

前日に対局室の下見をするのが恒例になっているが、今シリーズ、棋聖も挑戦者も盤石、座ぶとんなどについて、ほとんどクレームをつけたことがない。それだけ盤上に集中しているのである。



王は四分で黒7と大ゲイマに締まった。この対局の二日前、王は鶴聖戦の決勝で、左上隅は白イの三々と異なるが、彦坂直人九段に黒7と打たれた対策に苦慮したばかりだった。王は白ロと受けたが不満な分かれになり、感想ではコスミツケ（11）を指摘したという。その時の解説も小林覚九段だった。

自分が苦しめられた形をすぐに逆用するところが、王の頭の柔らかさだろう。小林九段が王の感想を参考図で示した。黒4に白5なら、黒6のボウシがぴったりで、大ゲイマジマリが働いてくる。かといって、白5をAでは、黒Bと背中をくすぐられて、白の形が重くなる。

二十六分、趙は白8とつけた。当然、参考図の変化は白が不十分と見たはずだ。

黒9から、王は隅の実利をとる。（赤松 正弘）

英国流 脚立に立てば誰でも演説者

ヤジは聞いている証拠
持説で聴衆と意見を戦わせる

【共同】誰もが好きなことをしゃべることができ、英国流の言論の自由を象徴してきたロンドン・ハイドパークの「スピーカーズコーナー」が健在だ。毎週日曜日にさまざまなスピーカー（演説者）が声をからして持説を披露し、聴衆と意見を戦わせる。１４０年以上の伝統を引き継ぎ、インターネット交流全盛の時代に逆行するかのような広場の“熱血議論”。魅力の背景を探った。

首都ロンドン・ハイドパークの「スピーカーズコーナー」で、演説する男性＝英国（共同）

「あんたの言っていることはゴミだ」。野太い男性の声が、青空のハイドパークに響いた。

花柄のワンピースに身を包んだ高齢の女性が「真の英国人とは何か」をテーマに演説を始めて間もなく、ヤジが飛んだ。女性は「あんたは一度でも歴史を学んだことがあるの」と男性をにらみ返した。

すぐ横の人垣の中心では、投資家のピーター・ドンビーさん（４７）が、大企業の租税回避行為を大声で批判していた。

演説は２回目だというドンビーさんは「投資の調査をするうちに、大企業の汚いやり方を知った。主要メディアが掲載しない意見を直接訴えたかった」とコーナーに通う理由を説明する。「ヤジも歓迎。真剣に聞いている証拠だからさ」

この日は約１０人のスピーカーが集まり、３００人ほどの聴衆と熱い舌戦を繰り広げた。

「言論の自由」象徴の場

スピーカーズコーナーは、１９世紀に普通選挙権獲得を目指した労働者の集会場所に起源を持つとされる。それ以前に、この場所が刑場で死刑囚が最期の言葉を自由に発することができたのが由来との説もある。

首都ロンドン・ハイドパークの「スピーカーズコーナー」で演説する女性（左端）＝（共同）

１８７２年にはハイドパーク北東の一角が演説用のエリアに指定された。法的な根拠はないが、「英王室の批判以外は何を話しても許される」とされている。

「言論の自由のとりで」として人々を集め、過去にはドイツの共産主義思想家、カール・マルクスや、英小説家のジョージ・オーウェルも演説。折りたたみの椅子や脚立に立てば、誰でも演説者になれるのが伝統だ。

顔合わせて議論すれば…

２０年近くほぼ毎週通い続けているドキュメンタリー作家のファティ・ラファールさん（４０）によると、２００１年の米中枢同時テロ以降、宗教や戦争に関する演説が多くなった。「意見の違いがあっても、直接顔を合わせて議論するため、最終的には分かり合える。友達にもなれる」という。

イスラム教の歴史を熱心に説いていた公務員のオマールさん（５７）も演説歴３０年のベテラン。「通い始めた１９８０年代にはスピーカーズコーナーが唯一、意見の発表場所だった。今はこの場所がわたしにとってのインターネット」と笑う。

「話していると時間を忘れるね」。約２時間の演説を終えると、オマールさんは愛用の演説台用の椅子を抱え、のんびりとした足取りで地下鉄駅へ向かっていった。

指導的立場となる人材目指す
統一見据え、米首都で学ぶ脱北者

【共同】「似ている」。虐殺されたユダヤ人犠牲者が残した無数の靴の山を前に、故郷の北朝鮮を思い、悲しみがこみ上げてきた。韓国からの留学生キム・サンチャルさん（２８）が米首都ワシントン市内のホロコースト博物館を訪れた時のことだ。

北朝鮮では日々、飢餓などで多くの人々が命を落としている。統一後の朝鮮半島で役に立ちたいとの思いを新たにした。

「米国で、北朝鮮にはなかった夢を見つけた」。ワシントンで北朝鮮に関するシンポジウムなどに参加し、米国の民主主義を肌で学ぶ毎日だ。

中国で母と再会

北朝鮮の北東部、咸鏡北道で生まれた。１０代前半で建設作業員の父親が病死。生活のために中国に脱出した母親を追うなどして何度も脱北を試みた。頭の上まで水かさのある国境の川を必死に泳いだ。そのたびに中国で逮捕、送還され、北朝鮮の施設に入れられた。

米首都ワシントンのリンカーン記念堂で笑顔を見せるキム・サンチャルさん＝４月７日（共同）

「朝５時から夜の１０時まで、あぐらを組んで座らされ、少しでも動けば殴られた」

食事は毎回、野菜入りのとうもろこしのおかゆがスプーン３杯だけ。トイレも看守の気分次第。周囲では子供が泣くとその母親が殴られた。１カ月後に移された別の施設は逃げ出したが、飢えは続いた。

２００６年。中国で再会を果たした母は中国人の炭鉱作業員と再婚し、延吉市の自宅で衰弱していた。がんだった。

「立派に成長したね。世話になった人の役に立つ人間になりなさい」。母から聞いた最後の言葉を思い出すと胸がいっぱいになる。母親は亡くなる前に息子の韓国行きを友人に託していた。

カンボジアを経由して韓国に入った。「働いて眠り、拘束におびえるだけの日々」が終わった。

世界に状況を伝えたい

北朝鮮で「偉大な指導者」と教わった金正日総書記の核兵器開発を知った。「国民は食べるものもない。クレージーだ」。後継者の金正恩第１書記にも失望した。

韓国では韓東大に入学し、国際関係や社会福祉を学ぶ。朝鮮半島統一を見据えて北朝鮮出身の指導的立場となる人材の育成を目指す留学制度で、昨年１２月に渡米した。

ホームステイをしながら英語を４カ月間、集中的に勉強した後、非政府組織（ＮＧＯ）での研修が続く。「もっと英語を勉強して北朝鮮の状況を世界に伝えたい」と話す。

ワシントンでの北朝鮮をめぐる議論は「理論的すぎる」と時々思う。「統一を見据えた具体的な計画を今から考え始める必要がある」と感じる。

最近、路上生活など自分の苦しい半生をつづった英語の本を書き始めた。「統一後、北朝鮮で自分のような経験をしている子供を支援したい」。その夢のために本を売りたいと話した。

世界川物語　リオグランデ川（メキシコ）
幸せ夢見て川を渡る
豊かさと貧しさの境界

【共同】緑色に濁った水がゆっくりと流れる。対岸の米テキサス州まではほんの８０メートルほどだ。メキシコ側のレイノサから見ると、国境のリオグランデ川はあっけないほど狭い。ただ、見た目より流れはずっと速く、深い。メキシコでの呼び名は「ブラボー（激しい）川」だ。

メキシコやさらに南の貧しい国々から来た人々が、豊かさを求めて１日に数百人もこの川を渡る。あっせん業者に払う金のある人はボートで、金が無い人は泳いで―。

レイノサの川岸には、「移民たちをしのんで」と刻まれた高さ約６メートルの十字架が立つ。土台には川を渡りきれずに死んだ人に手向けられた小さな十字架が並んでいた。この１年間で１４０人がこの川で命を落とした。

▽７歳の娘と

ホンジュラス国籍の女性マリアエレナ（２４）は、娘のダニエラ（７）を連れて米国に密入国するつもりだ。小学校を出て１６歳で結婚したころは幸せだった。しかし、夫は次第に酒に溺れ、生活費を渡さなくなり、とがめれば殴られる毎日。とうとうダニエラを連れて家を飛び出した。

首都テグシガルパで家政婦として働いたが、収入は１カ月５０ドル（約５千円）足らず。米テキサス州ヒューストンの農場で働く同郷の友人を頼り、密入国を決意して２週間前にレイノサに来た。

「警察に気を付けて暮らせば、不法移民でも雇ってくれるんだって。給料は２週間で８００ドル、夢のようでしょ」とマリアエレナ。だが、レイノサでは密入国のあっせん業者から３千ドルを要求された。「とても払えないわ。友人が用立ててくれるのを待っているの」

そんな大金を貸してくれるの？　子ども連れで大丈夫？　「分からない。でも、ほかに方法がない…」。声が消え入るように小さくなった。ダニエラがうつむく母親をじっと見つめ、手を握る。

▽鶏飼い

こんな人々を一時保護するレイノサのキリスト教系の施設「センダ・デ・ビダ（命の小道）」には７５人が滞在していた。

「私たちはベッドと食事、そして落ち着いて今後を考える時間を提供している」。施設の創設者で牧師のエクトル・シルバ（４４）が説明する。

米国で３０年間暮らして家族もできたのに強制退去となり、再び密入国を試みるメキシコ人男性（６５）。３人の子どもを大学へ行かせるため「３年間だけ働く」と決め、ニューヨークを目指す元左翼ゲリラのエルサルバドル人男性（４４）。事情は人それぞれだ。

シルバが数年前から強く懸念しているのが、麻薬密輸組織と結託した悪質な密航あっせん業者が増えたことだ。

業者はトラックの荷台に密入国者を詰め込んで運ぶことから「ポジェロ（鶏飼い）」と呼ばれる。以前は金と引き換えに密入国を手伝うだけだったが、最近は麻薬の密輸をさせたり、自力で川を渡ろうとする人に「通行料」を払わせたりするようになった。拒否すれば拉致して米国や母国にいる家族に身代金を要求。時には実に簡単に殺す。

シルバは「ここまで来て、目の前の川を渡れない。彼らの絶望はあまりに深い」と気遣う。

シルバと川を眺めていると、私たちの車の進路をふさぐように、髪をポマードで固めた若い男が車を止めた。何か用があるのか聞いても、薄笑いをうかべるだけ。手にはトランシーバー。「ポジェロの見張り役だ。うろつくなという警告だよ。危険だ、引き上げよう」。シルバがささやいた。

仲間らしい別の車に、しばらく付け回された。

▽それでも川を…

無事に川を渡って米国に入ることができても、待ち受けるのは厳しい環境だ。昨年７月までの１０カ月間に、テキサス州南部だけで７万９千人の不法移民が拘束された。メキシコと国境を接するアリゾナ州などでは近年、不法移民の摘発強化を目的にした州法が成立した。不況の長期化で米社会の寛容さは失われ、風当たりは強まる一方だ。

シルバは保護した人々に密航の危うさを説くが、「母国へ帰れ」とは諭さない。「そんなことは何度も考えた上で、来ているのだから」。センダ・デ・ビダを去る移民の多くは川を渡る。

国境を越えて米国側に入った途端、治安の良さを実感する。強盗や誘拐を恐れて前後を気にする必要はなく、深夜も一人で運転して動ける。物乞いの子どももいない。

リオグランデ川は国境であると同時に、豊かな先進国と貧しい途上国の境界でもある。もし自分が同じ立場だったら…。貧しい国に生まれただけで「不法」のレッテルを貼られる世界を呪うだろう。川さえ渡れば違う世界があるのなら、やはり川を渡ろうとするだろう。

リオグランデ川（奥）で溺れて亡くなった人たちをしのび、川岸に立つ十字架。近くにはワニの絵とともに「野生動物に注意」の看板があった。橋の向こうは米テキサス州マッカレン＝メキシコ北部レイノサ（共同）

危険顧みず密入国

メキシコ国境に近い米テキサス州ブラウンズビルの公園で、クリスマスを祝うイベントに集まった人たち。参加者の大半がヒスパニックで、司会者やステージに立つ歌手たちもスペイン語だった（共同）

影響力増すヒスパニック

２０１２年１１月の米大統領選で民主党のバラク・オバマが再選を果たした勝因の一つは、ヒスパニック（中南米系）の支持を固めたことだった。米国のヒスパニック人口は増え続けており、政治への影響力も無視できなくなりつつある。

ヒスパニックの有権者は２３７０万人で、全体の１１％を占める。１２年はこのうち７割がオバマを支持し、オバマが激戦州を制するのに貢献した。

共和党候補のミット・ロムニーは、不法移民の増加で治安が悪化すると懸念する保守派に配慮。不法移民は働けないようにして「自主的退去」に追い込むという強硬な対策を掲げ、ヒスパニックの離反を招いた。

オバマは、条件を満たせば不法移民に滞在資格取得への道を開く包括的な移民制度改革を目指すとしている。（敬称略）

21日（木）のNHK

00:00 ニュース・気象情報
00:05 歴史秘話ヒストリア「あなたを助けたい～女医第1号 荻野吟子の恋」
00:48 ワールドウェザー
00:50 視点・論点
01:00 ニュース
01:20 サラメシ「第3シリーズ 第22回」
01:45 連続テレビ小説「ごちそうさん」(46)
02:00 しごとの基礎英語
02:10 ニュースで英会話「食の安全 EUでは」
02:30 名曲アルバム
02:35 趣味Do楽「スマホでもOK!写真から年賀状まで自由自在」年賀状編 第3回
03:00 ニュース・気象情報
03:05 写ねーる「永遠の憧れオードリー」
03:35 きょうの料理 （アンコール）「寒さにそなえる養生ごはん」玄米スープ
04:00 ニュース・気象情報
04:10 きょうの健康「インフルエンザ 最新情報」
04:25 プレミアムよるドラマ「黒猫、ときどき花屋」(7)「あなたを支えている人は誰ですか？」
04:54 ワールドウェザー
04:55 大相撲九州場所「十二日目～福岡国際センター」
07:00 ニュース
07:10 にほんごであそぼ
07:20 いないいないばあっ!
07:35 おかあさんといっしょ
08:00 NHKニュース 7
08:30 クローズアップ現代
08:58 NHKプレマップ
09:00 ためしてガッテン「まさか!物忘れの原因が心臓だったなんて」
09:44 ワールドウェザー
09:45 ミニ番組
09:50 まる得マガジン
09:55 あの日 わたしは
10:00 ニュースウオッチ 9
11:00 地球イチバン「世界で一番 大きなお金～ヤップ島」
11:50 ニュース・気象情報
11:55 ドキュメント72時間「砂丘に呼びよせられて」
12:20 ワールドWave トゥナイト
13:10 Sportsプラス
13:20 時論公論
13:30 七人のコント侍
14:30 もういちど、日本
14:35 BSニュース
14:45 連続テレビ小説「ごちそうさん」(46)
15:00 大相撲 幕内の全取組 九州場所
15:25 名曲アルバム
15:30 趣味の園芸 「サクラ美しく咲かせるために」
15:55 きょうの料理ビギナーズ
16:00 新日本風土記 「鮎(あゆ)」
16:59 ワールドウェザー
17:01 いないいないばあっ!
17:16 おかあさんといっしょ
17:39 フック ブック ロー
17:50 BSニュース
18:00 えいごであそぼ
18:10 ピタゴラスイッチミニ
18:15 大相撲九州場所「十二日目～福岡国際センター」
19:00 NHKニュース おはよう日本
21:00 連続テレビ小説「ごちそうさん」(47)
21:15 あさイチ
22:55 みんなの体操
23:00 ニュース・気象情報
23:05 地球イチバン「世界で一番 大きなお金～ヤップ島」
23:53 NHKプレマップ
23:55 シリーズ世界遺産100

※本紙配達の都合で、当番組表をご利用できない地域もあると思います。あらかじめご了承ください。

20日（水）のNHK

00:00 ニュース・気象情報
00:05 NHK歌謡コンサート「心ぬくもる 望郷演歌」
00:48 ワールドウェザー
00:50 視点・論点
01:00 ニュース
01:20 ひるプラ
01:45 連続テレビ小説「ごちそうさん」(45)
02:00 しごとの基礎英語
02:10 テレビでスペイン語「第7課 許可を求めよう」
02:35 趣味Do楽 「荒井良二の絵本じゃあにぃ」第8回
03:00 ニュース・気象情報
03:05 岩合光昭の世界ネコ歩き「キューバ ママはどこ？」
03:35 きょうの料理 「大阪の味で“ごちそうさん”」たいあらの爽煮(さわに)
04:00 ニュース・気象情報
04:10 きょうの健康 「首の痛み 対処法」あなたにあった治療は？
04:25 きらり!えん旅「小林幸子 岩手・釜石市へ」
04:54 ワールドウェザー
04:55 大相撲九州場所 「十一日目～福岡国際センター」
07:00 ニュース
07:10 えいごであそぼ
07:20 いないいないばあっ!
07:35 おかあさんといっしょ
08:00 NHKニュース 7
08:30 クローズアップ現代
08:58 NHKプレマップ
09:00 鶴瓶の家族に乾杯「ピエール瀧 鹿児島県肝付町」(後編)
09:44 ワールドウェザー
09:45 もういちど、日本
09:50 まる得マガジン
09:55 あの日 わたしは
10:00 ニュースウオッチ 9
11:00 歴史秘話ヒストリア「あなたを助けたい～女医第1号 荻野吟子の恋」
11:43 シリーズ世界遺産100
11:50 ニュース・気象情報
11:55 応援ドキュメント 明日はどっちだ
12:20 ワールドWave トゥナイト
13:10 Sportsプラス
13:20 時論公論
13:30 COOL JAPAN 発掘!かっこいいニッポン 「お礼」
14:15 東北発☆未来塾 「デザインのチカラ 風景を残すためにできること」
14:35 BSニュース
14:45 連続テレビ小説「ごちそうさん」(45)
15:00 大相撲 幕内の全取組 九州場所
15:25 名曲アルバム
15:30 趣味の園芸 やさいの時間「秋から始める春の豆!ソラマメ&サヤエンドウ」
15:55 きょうの料理ビギナーズ
16:00 めざせ!グルメスター「大地の恵み!十勝清水牛玉ステーキ丼(北海道・清水町)」
16:59 ワールドウェザー
17:01 みいつけた!
17:16 おかあさんといっしょ
17:39 フック ブック ロー
17:50 BSニュース
18:00 にほんごであそぼ
18:10 ピタゴラスイッチミニ
18:15 大相撲九州場所 「十一日目～福岡国際センター」
19:00 NHKニュース おはよう日本
21:00 連続テレビ小説「ごちそうさん」(46)
21:15 あさイチ
22:55 みんなの体操
23:00 ニュース・気象情報
23:05 プロフェッショナル仕事の流儀 (アンコール)「楽しむ心が、道を拓く 駅弁販売・三浦由紀江」
23:53 NHKプレマップ
23:55 シリーズ世界遺産100

※本紙配達の都合で、当番組表をご利用できない地域もあると思います。あらかじめご了承ください。

ニッケイ法律相談

回答者　古賀アデマール弁護士

質問＝兄の構成家族としてブラジルに来た戦後移住者です。ともに農業に従事し、移住して8年経った頃に兄の名義で土地を買いました。ところが兄は酒に溺れて仕事をしなくなってしまい、私は独身だったので兄の妻や子供数人を私が面倒を見るようになりました。

その後兄の妻が、その礼に報いたいと言って土地の半分を私に譲ってくれました。名義は兄のままでした。その後私は土地を残して都市部に出て行ったのですが、その間に土地の全てが兄の妻と子供に相続されていました。やがて兄の妻が亡くなってその土地は子供のものになり、「土地の半分は自分が譲り受けたので土地代を払ってほしい」と兄の長男に頼んでいましたが、その長男が急死し、その後で自分に土地代を払うと言っていた兄も亡くなりました。

ところがその後、日本語で書かれた兄の遺言書が見つかり、そこには「ソロカーバにある自分の土地を売って（私に）土地代を払う」とあり、兄のサインもしてありました。ところが、兄の末の娘がブラジル人で、「土地代を払う必要はないし、日本語の遺言書は効力がない」と主張しています。このブラジル人の言い分は正しいのでしょうか。

回答＝結論から言えば、残念ながらその遺言書は無効でしょう。遺言書というものを簡単に考えている人がいますが、法的に遺言書と認められるには、いくつか条件があるのです。

まずは国語、つまりポルトガル語であることです。公証翻訳でも認められません。そして、遺言書を作ったときになされた、最低3人分の署名です。ちなみにこの3人は必ずしもブラジル人である必要はないですが、外国人でも、理解してサインしたと証明できるようポルトガル語がわかっている人でないといけません。

個人で作る場合（testamento particular）、役場で作る場合（testamento publico）の2種類ありますが、裁判になったときに効力があると認められやすくなるよう、なるべく登記所で作ることをお勧めします。

さて、この場合ですが駄目もとでも裁判所に持ち込んでみてはどうでしょうか。ただし、最低でも3人の証人が必要です。

質問の送り先はEメール（ademarkoga@gmail.com）、FAX（11・3208・0733）、手紙（「ニッケイ法律相談」係、Rua Galvao Bueno, 470, 1o. andar, Liberdade, Sao Paulo, SP CEP 01506-000）まで。質問は日本語でもポ語でも可、ただしメールの場合はポ語のみ。質問内容をできるだけ明確にしてお寄せください。

一足早く雪遊び

神戸・六甲山スノーパーク

【共同】12月7日にリニューアルオープンを控えた神戸市灘区の人工スキー場「六甲山スノーパーク」で16日、一足早く雪遊びなどを楽しめるプレイベントが始まった。紅葉に囲まれた白銀の広場に、家族連れらの歓声が響いた。

雪が積もった広場で一足早く雪遊びを楽しむ親子ら＝六甲山スノーパーク

従来の六甲山人工スキー場が、もっと雪に親しめる「雪のテーマパーク」に生まれ変わった。新型造雪機を導入し、そりや雪遊び専用の「スノーランド」が従来の2倍の1万平方メートルに拡大された。

この日は、雪玉を使ったゲームやじゃんけん大会があり、加古川市尾上の男児（6）は「お父さんと大きな雪だるまを作りたい」と笑顔だった。

和食登録で観光客期待

農林水産物の輸出促進も

【共同】「和食」が国連教育科学文化機関（ユネスコ）の無形文化遺産に登録される見通しとなったことを受け、政府は日本食を目当てとする外国人観光客の呼び込みや、農林水産物の輸出促進に力を入れる構えだ。

今や和食は、外国人が日本を訪れる重要な動機と言える。日本政府観光局の調査では、食事に期待して訪日したと答えた観光客の割合は、2006～07年の19・4%から、10年は62・5%に急上昇した。ショッピングや温泉などを抑えトップとなっている。

日本貿易振興機構の調査でも、海外で日本料理の人気は高い。農林水産省は今年3月時点の海外の日本料理店を、06年の2倍以上の約5万5千店と推計する。

観光庁の担当者は、和食を「観光資源」と明確に位置付け「正当なスタイルの日本食が正しく伝わるきっかけになれば」と期待する。

一方、農水省は20年までに農林水産物や食品の輸出額を現在の2倍強の1兆円とする政府目標の実現を目指す。円高や東京電力福島第1原発事故の影響で落ち込んでおり、牛肉や水産物など分野や市場ごとの細かな戦略を立てて、消費拡大を急ぐ。

担当者は「和食を食べに来る外国人観光客が増え、おいしければ自国でも食べたいとなる。無形文化遺産になる意味は大きい」と話す。

日本移植民の原点探る

レジストロ地方入植百周年

◇戦前編◇

（74）

「郷に従え」で子はカトリック

教会が醸し出す融和の雰囲気

最初の植民地だけに、つねに排日の矢面に立たされるつらい境遇に置かれていた。そのゆえ、カトリック信徒になることは、「異分子」扱いされやすい社会的抑圧を中和するための大事な手段であった。

桂植民地に住んでいた柳沢嘉嗣（89、二世）＝イグアッペ在住＝は「桂には小学3年までしかなかったので、フランシスコ・ザビエル教会付属学校で4年まで終えて、桂に戻った」と言う。「父は仏教徒だったが、子供にはみなカトリコにさせた。『ブラジル人はみなカトリコだから、同じ宗教を信仰しないと反感を持たれる。〝郷に入っては郷に従え〟だ。ここの習慣に倣え』と言っていました」と思い出す。宗教においても「郷に従え」という風潮が、当時は当たり前だったようだ。

「父は戦争が始まるまで日本に帰るつもりでいた」とも。永住志向のイグアッペにおいても気持ちは揺れ動いていた。

吉岡初子（二世）＝レジストロ在住＝も「教会付属学校に通いました。私の時は女性のみ8年生までであった。男性は4年まで。その上はサントスからサンパウロ市の学校に行く必要あった。レジストロにようやく中学（ジナジオ）ができたのは1950年すぎ」と振りかえる。

初子は海興職員だった父に「どうして仏教の学校を作らなかったの？」と聞いたことがある。父は「ブラジルはカトリックの国だから教会を作ったんだ」と答えた。

清丸米子（80、二世）は両親とも仏教徒だったが、「日本語をしゃべるローゼン神父、ギリエルメ神父がいたので、日本生まれの兄が兄弟を誘ってカトリコになった」という。

1955年時点で、ジュキア駅から桂植民地までの区間に在留日本人家族は《全家族五三七中三三三家族、すなわちその6割強がカトリック教会と繋がりをもっている》（『暁の星布教沿革史』46頁）との数字が出ている。日本式〝郷に従え〟で、子供をカトリックにするのは、かなり広く行われたようだ。

同教会発起人の一人、青木新次郎は、《西洋人の地に見るごとき教会中心の生活が徐々に実現しつつある事は真実である。好ましからぬ日本一村、不同化民族として二排日家に取り上げられた往時をして正に隔世の感、移住者と共に祝杯を挙げたい》（『暁の星布教沿革史』47頁）と溜飲を下げた。

教会付属のパードレ・フェデリコ学院で1938年頃撮影。後列左端が本間剛夫（拓大31期）（『拓殖大学創立百周年記念写真集』2002、99頁）

カトリックにおいて子弟に洗礼を受けさせると、父兄はコンパドレ（名付け親）と〝親戚づきあい〟をする習慣がある。ブラジル人は洗礼を受けた子弟をafilhadoとして「我が子同様」に可愛がる風習があり、いち早くこの教会が出来て洗礼者が増えたことで、地元ブラジル人との融和の雰囲気が高まったことは想像に難くない。当初こそ〝政治的〟な意図が込められた一風変わった教会だったが、結果として、社会的にそのような重要な役割を果たした。

☆　☆

同教会の付属学校の初代日本語教師、本間剛夫が書いた『望郷』は、勝ち負け抗争を描いて日本で出版された初めての小説だ。開拓地にある勝ち組の暗殺班に属した日本語教師が、最終場面で「ジュポブラ」という川沿いの小集落に潜んでいた暗殺の標的、元少将に逆に説得されるという物語だ。つまり桂植民地がモデルになっている。

彼は同小説の著者略歴に、《昭和十六年、ある任務を帯びて帰国、主として神戸商植民研究室で働いた。のち、召集を受けて四カ年間、南方戦線で在った》と謎めいたことを書いている。

〝ある任務〟とはいったい何なのか。海外拡大主義の強い思想を持ち、永住を誓って渡伯したはずなのに、なぜ開戦直前に帰国したのか――。日系最古の植民地だけに、まさに「事実は小説より奇なり」を地でいく物語が潜んでいそうだ。

（つづく、深沢正雪記者）

小説

（45）

窓側の中嶋和尚は、日本の援助を受け、荒野を切り開いて造られた丸や長方形の幾何学模様に区切られた大規模農場を眼下に、一時間ほど外を眺めていた。それが次第に単調な牧場の緑の絨毯に変わり、いつの間にか密林の海に変わっていった。その中に蛇行しながら太陽の光を反射して煌めくアマゾン河の支流が雄々とあった。

地平線まで無限に広がる壮大な密林は、侵入者を拒絶するのではなく、逆に包み込み、そして、時間も空間も絶対ではなく、神の洗礼をも不要とした想像以上の超自然の世界があった。中嶋和尚は、そのブラックホールの様に何もかも吸い取ってしまうかのような世界に『仏の心を布教せよ！！』と、挑戦する自分に身震いした。きっと、西谷も昔、目的は違うが、このジャングルへの挑戦に身震いしたのであろう。

そう感じた時、眼下に拡がる『緑の地獄』が、『天道』の幻の楽園、天空の庭であるかの様に中嶋和尚を魅惑した。

ブラジリアを飛び立って三時間後、パイロットの大胆な操縦で飛行機は翼を左に傾け、まるで緑の海に墜落するかのように急に高度を下げた。

【（乗務員へ、着陸許可確認、五分で空港に着陸）】と機長の業務アナウンスがあると、乗務員が、

【（五分で、ベレンのバウデカンス空港に到着します。座席の背を正常位置に戻し、ベルトをしっかりと締めて下さい。現地の気温は四十度、晴天です）】とポルトガル語に続いて英語のアナウンスもあった。

乗務員が乗客のベルト着用を確認して回り、乗務員用の折りたたみ式の席に着きベルトを締めると、飛行機は速度を極端に落し着陸態勢に入った。

窓から見えるのは密林だけで、密林に不時着すると思った瞬間、滑走路の端が現れ、エヤーバス機はヒヤッとするくらいふんわりとバウンドを二回繰り返し着陸した。

中嶋和尚は急激な気圧の変化で鼓膜が圧迫されてほとんど聞こえず、西谷の言っている事が一向に理解出来なかった。聴覚を失った体はリズム感を失くし、時間が歪み、一瞬、身体が浮遊している様な不思議な世界に陥った。

中嶋和尚はあくびをしてその不思議な世界から脱出を試みた。鼓膜内の気圧が外気と調和した。

「・・・嶋さん、外の温度は四十度だそうです」

「えっ？」途中から聞こえた言葉で、はっきり意味が汲み取れなかった。

「外気の温度が四十度だそうです、相当暑いですよ」

中嶋和尚はやっと感覚が正常に戻った。

エンジンは止まり、機体にタラップが寄せられ、ドアが開けられた。西谷が言ったムッとする熱帯特有の湿った熱気が機内に吹き込んだ。それに追い出されるように乗客が先を競ってドアに向かった。

新聞が届いていない場合
本社迄ご連絡下さい
ご連絡が無い場合どの地域に新聞が届いていないのかがわかりません
月曜～金曜（祝日を除く）午前中にお願い致します
(11) 3340-6060
ニッケイ新聞社

ADVOCACIA CÍVEL
CRIMINAL - TRABALHISTA
Dr. PEDRO HANDA
Rua da Glória, 332 - 5º andar - Sala 51
Liberdade - São Paulo - SP
Tel. (11) 98208-3650

BANCO SUMITOMO MITSUI BRASILEIRO S.A.
SMBC
みんなで止めよう温暖化
チーム・マイナス6％ www.team-6.jp

Shiatsu 指圧・整体・針灸で
腰痛ヒザの痛み、首の痛み、坐骨神経の痛み、エスポロン
Prof. Minoru Kohakura
日本製靴の中敷
大津スポーツのインソールの代理販売しています。
Tel: 3251-2210 / 3262-0835
Av. Paulista, 509 - Sala 7（メトロ・ブリガデイロ近く）

HOTEL MONTE REAL RESORT
収容人数６４３２人のコンベンションセンター
ÁGUAS DE LINDÓIA

A NOVA OPÇÃO DE ÁGUAS DE LINDÓIA - SP
Reserve já: NATAL REVEILLON / FÉRIAS JANEIRO
9 PISCINAS, 3 AQUECIDAS E COBERTAS, Garagens Cobertas, 4 Saunas, 4 Quadras de Tênis, 2 Quadras de Squash, Sala de Ginástica, Quadras de Vôlei, Basquete, Futebol de Salão e Peteca, Salas de: Pebolim, Ping-Pong, Snooker, Carteado, Leitura e Estar, 2 Restaurantes, Bar "Pub-Inglês, Equipe de Recreação, Play-Ground, Música ao Vivo, Apartamentos com Instalações Completas, Vista Panorâmica da Praça projetada por Burle Max.
RES.: S.PAULO TEL. (11) 4063-7481 - ÁGUAS DE LINDÓIA (19) 3924-9200
(13) 4062-9347 (21) 4062-7004 (31) 4062-7008 - www.montereal.com.br

KAMP
(11) 3106-8759
(11) 985-419-502
日本の年金の調査と受給
遺産相続・恩給・公証翻訳
Av. Liberdade 21, 10º andar, Sala 1012
（地下鉄リベルダーデ駅より徒歩すぐ Próximo ao metrô LIBERDADE）
営業時間：1：30pm～6：00pm

TRANSFOLHA より新聞が届く購読者の皆さまへ
来週11月20日は聖州の祝日、黒人意識向上の日のためその週の配達は火曜・土曜日の2回となりますのでご了承下さい。
ニッケイ新聞社　発送部

平野植民地

「あの世で母に逢わせたい」

本家の墓土を運平の横に
富田さん静岡から持ち帰る

本紙が『読本　ブラジル移民の父　平野運平』（松尾良一著、平野運平を顕彰する会発行）を無償配布している縁で、富田寛治さん（８９、山口）＝パラナ州都クリチーバ在住＝からの問い合わせによって隠れた逸話が見つかった。富田さんの兄恒祐さん（故人）が訪日した折り、運平の母の墓を見つけ出し、その土を持ち帰って、平野植民地にある運平の墓の隣に収め、仲良く碑石を建てたという。１９１９年２月６日に３４歳の若さで、志半ばで亡くなった運平の気持ちに思いをはせた恒祐さんは「さぞ母親に会いたかったに違いない」と思いやり、０５年に植民地在住者と共に祭ったという。

富田寛治さん（上）／平野運平の墓の奥にあるのが母堂の碑（右）／碑の裏面

志半ばで斃れた偉人に捧ぐ

「松尾さんはどうして運平の本を出版されたのでしょうか？　連絡先を教えてくれませんか」。富田寛治さんは、そう編集部に電話してきた。

「平野植民地は私のふるさと。運平さんの本を書いた方とぜひ話がしたい」という。１９３３年に９歳で入植し、思春期の１６年間を過ごした。

兄恒祐さんは高齢陸上競技の長距離ではならし、日本の大会に参加するために１９９７年頃に訪日して、そのままデカセギ生活に入り日本国中を旅行して周ったという。その途中、運平の足跡をたどろうと静岡県天竜市（０５年から浜松市天竜区）市役所を訪ねると、誰も知らないことに愕然とした。同市教育長と知り合い、その功績を滔々と説明すると驚かれたという。

これが縁で９８年に天竜市に顕彰碑を建てようとの話が持ち上がり、恒祐さんを含め地元の人らと３人で拓魂碑（高さ１メートル、幅５０センチ）が建てられた。また『郷土の偉人　平野運平さんのお話』（同教育委員会）という冊子まで作られた。

富田さんは「兄は運平の妹の婿の家を教えてもらい、運平の母の墓参りをし、そこの土を持ち帰った」という。それを０５年に平野植民地内の運平の墓の横に収め、碑を建て、植民地総出でお祭りしたという。「運平はあれだけの仕事をしたが、若くしてマラリアで亡くなった。日本に帰りたかった、悔しかったに違いないと兄は考え、せめて母親に天国で会わせてやろうと持ち帰った」。恒祐さんも聖市で２年前に亡くなった。

中前公使

新任の中前隆博公使来聖
「日伯関係進展に期待」

米国ニューヨーク国連代表部公使だった中前隆博さん（５３、広島）が９月４日、在ブラジル日本国大使館に公使として着任。日系団体などと懇談するため先週来聖し、７日に来社した。大使に次ぐ外交官として外交事務に従事する。

メキシコ、アルゼンチン、イラクなどに駐在経験がある。イラク駐在は治安が劣悪だった７年ほど前で、イラク戦争後の復興支援に携わっていた。「仕事はダイナミックで面白かった。お金を出したり平和を唱えたりするだけでは平和はこない。安部首相がいう『積極的平和主義』は、紛争が再発しないよう日本人が汗をかくということ」と当時の職務を回顧した。

ほぼすべての中南米諸国を回っており、「中南米は私のホームグラウンド」と中前公使。「世界で日本が生きていく上で、ブラジルとの付き合いの歴史は一つの財産。でも、資源の輸入や国際交流だけでなく、もっと多面的に協力できるはずだ」と今後の日伯関係の進展に期待を寄せる。

「外務省は昔、領事移住として日本人が新しい土地で生活するのを支援した。今は日本にルーツを持つ日系ブラジル人の支援が我々の仕事。新しい時代の日系社会との付き合い方を考えたい」との意気込みをみせた。

山川健一さん

指揮者の山川健一さんが１５日午前２時ごろ、心臓麻痺のため自宅で逝去した。１６日に葬儀が執り行われ、ビラ・アルピーナ火葬場で荼毘に付された。享年７８。

２年半前、階段につまずいて転んだ際に頭を打撲し、内出血。手術は成功したが、それ以来自宅で養生する生活を送っていた。

東京都出身。慶応大学経済学部に通う傍ら、作詞作曲や指揮を学んだ。１９５６年に渡伯後、バイオリン奏者の福田ヨシトメさんの誘いで共にサンパウロ・フィルハーモニー室内楽団を結成。５９年にはあしぶえ合唱団を立ち上げ、病に伏せるまで５０年間以上、両団の指揮をとった。

約１０年間文協音楽委員会の副委員長を務め、クラシック音楽演奏会やレコードコンサート、ドミンゴ・コンサートなど様々な音楽イベントの企画運営に携わった。初七日法要は２３日の午前１０時から、東本願寺（Av. do Cursino, 753, Jardim da Saúde）で執り行われる。四十九日法要は未定。

大耳 小耳

先週末に逝去した山川健一さんの妻純子さんは、１２月初旬に遺灰が手元に戻ったら「一部は日本に持って行きたい」としつつも「こちらでは海が好きだったから、海に撒こうかとも考えている」という。「自然に回帰したい」との気持ちの現れなのか、近年日本でも海や山に散骨する自然葬を希望する人が増えているとか。「一部は日本へ戻り、他はブラジルの海に溶け込む――。世界を股にかけた移民らしい最後かもしれない。

◎

先週末の三連休の中日、聖州カンポス・ド・ジョルダンへ日帰り旅行に赴いた。一番の目当ては、地ビールが有名なレストラン「ＢＡＤＥＮ ＢＡＤＥＮ」。しかし、あまりの混雑具合に入店することすら難しく、あえなく断念…。失意の中、ぶらぶらと歩いていると、鳥居を構えた日本食レストランを発見！カンポスらしく、その名もズバリ「高原」。ＢＡＤＥＮビールも置いてあり、店主の安永真弓さん（元聖市在住）が「今が旬」という、鱒の刺身との相性はまさに抜群。「ブラジルのスイス」で食べる日本料理も実に乙なもの。同地を訪れの際はぜひ。住所は(Trav. Isola Orsi, 47, Capivari)。

◎

聖市のほかリオ、マナウスにもある日本人学校。聖市校は南米最大の生徒数を誇るが、世界最大はタイ・バンコクだという。公式サイトによれば小中学部合わせ、生徒総数はなんと約３千人というから、普通の日本の公立校より多そうだ。聖市校は２００人超とあるから、桁違い。また北米は４校のみというから意外。補習授業校という形が一般的で、その数なんと７０以上とか。進出企業が増えている昨今、ブラジルにも補習校ができてもいいのでは。

☆　☆

平野運平は１８８６年に静岡県小笠郡で父榛葉健蔵と母なかの次男として生まれ、平野家の養子となった。掛川中学卒業後、東京大スペイン語科を卒業、笠戸丸移民の耕地通訳「通訳５人男」の一人に。コロノでは日本移民の志は果たせないと、１９１５年８月に平野植民地の開拓を始め、その年のうちに賛同した８２家族が入植したが、マラリアで８０人もが亡くなった。今も１０家族近い日系人が植民地を守り通し、２年後には百周年を迎える。

山梨県文芸祭俳句大会
鈴木、香山さんが入賞

山梨県笛吹市で開催された「第２８回文化祭・やまなし」の関連イベント「文芸祭俳句大会」の結果がこのほど発表された。

事前投句には、日本全国および海外から小中高校生の部に１万８５４８句、一般の部に７６６３句の応募があった。ブラジルからは、一般の部に鈴木文子さんと香山和榮さんの２人が入賞。海外からの事前投句入賞者は、ブラジルからの二人だけだった。受賞作品は次の通り。

◎笛吹市議会議長賞
日本より和紙の温もり
初暦（鈴木文子）

◎（公社）日本伝統俳句協会賞
星月夜北斗の見えぬ街に住み（香山和榮）

東工大
清水名誉教授が公演
「自分の常識を打ち破れ」

在サンパウロ日本国総領事館（福嶌教輝総領事）は４日、サンパウロ州立総合大学工学部校舎で、東京工業大学の清水優史名誉教授を招いた講演会を開催した。日本政府文部科学省国費留学生同窓会（ＡＢＭＯＮ）との共催で、同会の２０周年を記念したもの。

講演テーマは「自由に発想することの大切さ――ロボコンの現場から」。前半は、日本のロボット研究の事例として、本田技研工業が開発した二足歩行ロボット「ＡＳＩＭＯ」を、動画を交えながら紹介。障害物を避けて歩行出来るメカニズムなどが説明されると、集まった約９０人の観衆は感心した様子を見せていた。

「これからの世の中について話したい」と始まった後半は、第２次大戦後から人口が大きく増え、食料や金属、エネルギーの消費も急増してきたことを図示。これを

青年の柔軟な発想に未来託す

「人の力を豊かな生活のために注ぎ込めるようになったから」としながらも、現状が続くと深刻なエネルギー、物資不足が起こることを説明した。

「新たなアイデアがなければ今の平和な世の中は続かない。若い世代のこれからにかかっている」と警鐘を鳴らす清水教授。「経験則に基づいた考えからは柔軟な発想は生まれない。いかに自分の中の常識を打ち破れるかが鍵」と話し、スーパーボールや卵、糸巻きを使った実験を通して、「経験から見える事象がその物事の全てではない」「可能性を否定しない」ことの重要性を説いた。

「研究には愛のある動機が重要。金儲けが先に来ると長続きしない」と熱く語った清水教授

終演後には多くの質問が寄せられ、盛況のうちに幕を閉じた。特別招待されたエドゥアルド・ゴメス高校（サン・カエタノ・ド・スル市）の生徒の一人、カマダ・ニコラスさん（１５、三世）は「航空工学に感心がある。本当に面白かった。良いアイデアを提言できるようになりたい」と目を輝かせていた。

生体工学、医療工学が専門の清水教授は、同様のテーマの講演を国内外で５０回以上行っており、ブラジル訪問は４回目。本紙の取材に対し「未来を担う若者たちにとって、少しでも役立つものになれば」と語った。

ブラジル霊友会
ダンスに料理楽しんで
慈善春祭りを24日に

ブラジル霊友会（岡本謙蔵会長）は２４日午前１０時から、同本部(Rua Vergueiro, 3507 – Vila Mariana)で『第２７回慈善春祭り』を開く。入場無料。

焼きソバ、天ぷら、巻き寿司、春巻きなどの料理が用意されるほか、３０のバザリスタも出店。会員らによるダンスショーも行われる。利益の一部は、幼児のためのガン治療センターなど４つの福祉団体に寄付される。

来社した皆さん

案内のため来社した同会活用委員会の山本アントニオ委員長、川上美幸さん、職員のマリア・クルス、ブルーナ・マルチンさんが来社し、来場を呼びかけた。

問い合わせは同会（１１・３９３８・０２７１）まで。

OK CRECI: 18.910-J
岡田・大城不動産
OKADA & OSHIRO IMÓVEIS
売買・賃貸・管理
Venda, Locação e Administração
TEL: (11) 3272-9885
okada-oshiroimoveis@nethall.com.br

VENDE-SE 売買物件

ACLIMAÇÃO SOBRADO - VILA	JD. DA SAÚDE SOBRADO COML.	SAÚDE SOBRADO REFORMADO	JABAQUARA CASA+EDÍCULA	PLANALTO PAULISTA SOBRADO COML E RESID
3 DORMITÓRIOs, 1 SALA, 2 BANHEIROs, 1 COZINHA, 1 VAGA, ÁREA ÚTIL 150 M²	4 SALAs, 3 BANHEIROs, 1 COZINHA, 1 VAGA, ÁREA ÚTIL 170 M²	2 DORMITÓRIOs, 1 SALA, 1 COZINHA, 1 BANHEIRO, 1 VAGA, ÁREA ÚTIL 76 M²	2 DORMITÓRIOs, 1 SALA, 1 BANHE, 1 COZINHA, VAGA P/3CARROs, Á.Ú.120 M²	3 DORMITÓRIOs, 2 SALAs, 3 BANHEIROs, 1 COZINHA, 2 VAGAs, Á.Ú.302M²
R$ 850.000,00	R$ 700.000,00	R$ 660.000,00	R$ 450.000,00	R$ 2.200.000,00

ALUGA-SE 賃貸物件

LIBERDADE APTO. NOVO	LIBERDADE SALÃO COML.	LIBERDADE SALA COML.	IPIRANGASACOMÃ SOBRADO	MORUMBI APARTAMENTO
1 DORMITÓRIO, 1SUÍTE, 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 COZ, 1 VAGA, ÁREA ÚTIL 45 M²	2º ANDAR, 2 BANHEIROs, 1 COZINHA, ÁREA ÚTIL 60 M²	NOVO, SALÃO, 4 BANHEIROs, 2 VAGAs, ÁREA ÚTIL86 M²	3 DORMsC/1SUÍTE+QUARTO EMPREG, 2BANH, 1SALA, 1COZ, VAGA P/2CARRs, Á.Ú.170 M²	VL. ANDRADE, 2 DORMs, 1 SALA, 2 BANHEIROs, 1 COZ, 1 VAGA, ÁREA ÚTIL 42M²
R$ 2.600,00	R$ 3.500,00	R$ 4.900,00	R$ 2.300,00	R$ 1.500,00

・土地、アパートなど売りたい物件のある方は、当社で新聞広告を無料で致しますのでご連絡下さい。
・当社には、格安投資物件、アパートなど多数ありますので、今すぐご連絡して下さい。
Rua Galvao Bueno, 405
Liberdade
Sao Paulo - SP
不動産事務所自社所有 Sede Propria

SERRA NEGRA SP Chalés Hotel Fazenda SERRA NEGRA SP
VALE DO SOL
50人から5000人収容できる各種コンベンションセンター www.valedosol.com.br
RESERVE JÁ: NATAL / REVEILLON / FÉRIAS JANEIRO
10 PISCINAS, 4 AQUECIDAS e COBERTAS, 1 HIDROMASSAGEM
VISTA PANORÂMICA
4 Saunas, quadras de: Tênis, Tamboréu, Vólei, Basquete, Futebol Salão, Campo de Futebol Oficial, 2 Campos de Futebol Infantil, Brinquedoteca, Quadras de Basquete e Vólei Infantil, Lagos para Pesca, Cavalos, Cinema, Cidade das Crianças, Castelo Infantil, Salões de Estar, Carteado, Leitura, TV e Jogos, Arvorismo, Tirolesa, Paredão de Escalada e Cancha de Bocha.
ÁREA DE LAZER
Reservas: (11) 4063-1080 - (13) 4062-9400 - (19) 4062-9050 - (21) 4063-9500 - (31) 4063-9500

家庭の平和、健康は
ヘルス・プラスから
Tel/Fax: (11) 3271-6304

VENDA em BANCA

Nikkey Shimbun
ニッケイ新聞

ANO XVI – Nº 3896 | SÃO PAULO, TERÇA-FEIRA, 19 DE NOVEMBRO DE 2013 | R$ 3,30

白鵬、感慨の幕内701勝

各界へ導いた貴花に並ぶ
琴欧洲の関脇転落確定

大相撲九州場所

豊真将を攻める白鵬

【共同】大相撲九州場所9日目（18日・福岡国際センター）両横綱が無傷の9連勝。白鵬は豊真将を危なげなく寄り切り、日馬富士も栃乃若を寄り切りで難なく退けた。

大関稀勢の里は豪風を寄り切り、大関鶴竜は小結松鳳山をはたき込んで、ともに7勝目を挙げた。大関とりの足固めがかかる関脇豪栄道は小結隠岐の海の小手投げで3敗目を喫した。

平幕の碧山が敗れて1敗がいなくなり、2大関を含む2敗の5人が全勝の2横綱を追い掛ける。十両は千代丸が1敗でトップ。

◎

大相撲九州場所8日目の17日、左肩脱臼で休場しているかど番の西大関琴欧洲（30）＝本名カロヤン・マハリャノフ、ブルガリア出身、佐渡ケ嶽部屋＝が、来年1月の初場所で関脇へ転落することが確定した。

今場所の琴欧洲は1勝のみで、同日に決まった9日目の取組に入っておらず、2場所連続の負け越しが決まった。3日目の小結松鳳山戦で痛め、4日目から休場した。大関在位47場所は史上4位だった。

来場所で10勝すれば大関へ復帰できるが、北の湖理事長（元横綱）は「最近は出たら休場するパターンが多く、体力的にも落ちてきた。10勝するのは難しいと思う」と厳しい見通しを示した。

◎

九日目勝負＝中入り後
貴ノ岩 下手投げ 徳勝龍
旭秀鵬 寄り切り 翔天狼
臥牙丸 押し倒し 鏡桜
大砂嵐 突き落し 常幸龍
嘉風 引き落し 玉鷲
時天空 叩き込み 玉飛鳥
富士東 突き落し 天鎧鵬
佐田富 引き落し 遠藤
宝富士 突き落し 豊響
千代大 突き出し 舛ノ山
勢 下手投げ 魁聖
北太樹 寄り切り 碧山
豊ノ島 押し出し 高安
妙義龍 寄り切り 安美錦
旭天鵬 小手投げ 栃煌山
隠岐海 叩き込み 豪栄道
鶴竜 寄り切り 松鳳山
稀勢里 寄り切り 豪風
日馬富 寄り切り 栃乃若
白鵬 寄り切り 豊真将

八日目勝負＝中入り後
朝赤龍 寄り切り 玉飛鳥
旭日松 押し出し 嘉風
臥牙丸 叩き込み 翔天狼
大砂嵐 寄り切り 富士東
玉鷲 送り出し 旭秀鵬
時天空 叩き込み 宝富士
徳勝龍 押し出し 豊響
遠藤 切り返し 天鎧鵬
千代大 押し出し 常幸龍
舛ノ山 引き落し 勢
碧山 押し倒し 佐田富
魁聖 押し出し 北太樹

九日目勝負＝中入り後
豊ノ島 下手投げ 栃乃若
妙義龍 寄り切り 旭天鵬
松鳳山 寄り切り 隠岐海
栃煌山 押し倒し 安美錦
豪栄道 首投げ 稀勢里
千代国 叩き込み 高安
富士東 叩き込み 豪風
常幸龍 寄り切り 翔天狼
旭秀鵬 肩透かし 玉飛鳥
玉鷲 不戦勝 舛ノ山
大砂嵐 寄り切り 琴勇輝
宝富士 寄り切り 時天空
豊響 小手投げ 嘉風
臥牙丸 突き落し 遠藤
白鵬 上手出し投げ 千代大
日馬富 叩き込み 北太樹
稀勢里 叩き込み 徳勝龍
鶴竜 叩き込み 白鵬
豪栄道 首投げ 日馬富
妙義龍 叩き込み 栃乃若
隠岐海 下手投げ 魁聖
旭天鵬 突き出し 碧山
大砂嵐 寄り倒し 高安
嘉風 送り倒し 安美錦
臥牙丸 寄り切り 栃煌山
翔天狼 突き出し 豪栄道
舛ノ山 寄り切り 松鳳山
豊ノ島 寄り切り 豪風
千代大 寄り切り 栃乃若
徳勝龍 寄り切り 豊真将
時天空 寄り切り 翔天狼
北太樹 寄り切り 富士東
白鵬 寄り切り 宝富士
日馬富 寄り切り 佐田富
稀勢里 寄り切り 常幸龍
鶴竜 寄り切り 天鎧鵬
妙義龍 小手投げ 琴勇輝
旭天鵬 押し倒し 玉鷲
栃乃若 寄り切り 遠藤
魁聖 上手出し投げ 豊響
碧山 寄り切り 宝富士
高安 掬い投げ 佐田富
安美錦 引き落し 天鎧鵬
栃煌山 突き落し 常幸龍
豪栄道 押し出し 安美錦
松鳳山 押し出し 遠藤
豪風 上手投げ 豊響
翔天狼 押し倒し 宝富士
富士東 押し出し 旭秀鵬
宝富士 押し出し 豪栄道
豊響 押し出し 松鳳山
天鎧鵬 突き落し 豪風
常幸龍 引き落し 豊ノ島
勢 押し倒し 高安
佐田富 押し出し 隠岐海
北太樹 寄り切り

七日目勝負＝中入り後
栃乃若 下手投げ 豊ノ島
旭天鵬 寄り切り 妙義龍
隠岐海 寄り切り 松鳳山
安美錦 押し倒し 栃煌山
稀勢里 首投げ 豪栄道
高安 叩き込み 千代国
豪風 突き倒し 富士東
翔天狼 押し出し 常幸龍
玉飛鳥 叩き込み 旭秀鵬
舛ノ山 寄り切り 玉鷲
琴勇輝 不戦勝 大砂嵐
時天空 寄り切り 宝富士
嘉風 肩透かし 豊響
臥牙丸 突き落し 北太樹
遠藤 上手出し投げ 千代大
魁聖 引き落し 徳勝龍
碧山 突き出し 白鵬
高安 下手投げ 日馬富
豪風 叩き込み 稀勢里
翔天狼 突き落し 鶴竜
玉飛鳥 寄り切り 豪栄道
舛ノ山 寄り切り 妙義龍
琴勇輝 寄り切り 旭天鵬
時天空 寄り切り 大砂嵐
嘉風 寄り切り 臥牙丸
臥牙丸 寄り切り 翔天狼

六日目勝負＝中入り後
大砂嵐 寄り倒し 嘉風
日馬富 送り倒し 臥牙丸
白鵬 叩き込み 翔天狼
稀勢里 叩き込み 日馬富
鶴竜 叩き込み 白鵬
豪栄道 首投げ 稀勢里
妙義龍 叩き込み 鶴竜
隠岐海 叩き込み 豪栄道
旭天鵬 下手投げ 妙義龍
魁聖 突き出し 隠岐海
碧山 引き落し 旭天鵬
高安 上手出し投げ 魁聖
安美錦 寄り切り 碧山
栃煌山 叩き込み 高安
豪風 叩き込み 安美錦
翔天狼 叩き込み 栃煌山
玉飛鳥 叩き込み 豪風
舛ノ山 突き落し 翔天狼
琴勇輝 寄り切り 玉飛鳥
時天空 寄り切り 舛ノ山
嘉風 寄り切り 琴勇輝
臥牙丸 突き落し 時天空
遠藤 寄り切り 嘉風
魁聖 寄り切り 臥牙丸
碧山 寄り切り 遠藤
高安 寄り切り 魁聖
豪風 寄り切り 碧山
翔天狼 寄り切り 高安
玉飛鳥 寄り切り 豪風
舛ノ山 寄り切り 翔天狼
琴勇輝 寄り切り 玉飛鳥
時天空 寄り切り 舛ノ山
嘉風 寄り切り 琴勇輝
臥牙丸 寄り切り 時天空

[東]	初2345 6789		[西]	初2345 6789
横綱☆	白鵬 ○○○○○ ○○○○		横綱☆	日馬富 ○○○○○ ○○○○
大関	稀勢里 ○○●○○ ○○●○		大関★	琴奨菊 ●○■やや やややや
大関	鶴竜 ○●●○○ ○○○○		大関★	琴欧洲 ●○●■や やややや
関脇	豪栄道 ○○○○● ●○○●		関脇	栃煌山 ○●●●○ ○●○●
小結	松鳳山 ●●○●● ●●○●		小結	隠岐海 ●○○●● ●○●○
前1	妙義龍 ●●●□● ○○○○		前1	安美錦 ○●○●○ ●●●●
〃2	旭天鵬 ●●●●● ○○●○		〃2	豊ノ島 ○●□●● ●●○○
〃3★	高安 ●●●○● ●●●●		〃3	豪風 ●○○○○ ●●●●
〃4	豊真将 ○●●○● ●●●●		〃4	栃乃若 ●○●●● ○●●●
〃5	碧山 ○●○○○ ○○○●		〃5	魁聖 ●●○●○ ○○○●
〃6	千代大 ○○○○● ○●○○		〃6	勢 ●○○●○ ○○●○
〃7	豊響 ○○●●○ ●○●●		〃7	遠藤 ●●●○● ●○○●
〃8	宝富士 ○○●●● ●○●○		〃8★	天鎧鵬 ●●○●● ●●●●
〃9	佐田富 ●●○○○ ●●●○		〃9	北太樹 ○●●○○ ○●●○
〃10	時天空 ●○●●● ○●○○		〃10	琴勇輝 ○○○●○ ●■や●
〃11	舛ノ山 ○○○○○ ●●○●		〃11	玉鷲 ●○●○● ●□○●
〃12	常幸龍 ●●○●○ ●○●●		〃12	富士東 ○●○○○ ○○●○
〃13	嘉風 ●○●●● ○●●○		〃13	臥牙丸 ○●●●○ ○●○○
〃14	旭秀鵬 ●○●○○ ●○●○		〃14	徳勝龍 ○●○●● ○●○●
〃15	翔天狼 ○○○○○ ○●●●		〃15	大砂嵐 ●●○●● ○○○○
〃16	阿覽 引退		〃16	玉飛鳥 ●○●○● ●●●●

大相撲九州場所
18日
福岡国際センター

日本、ベルギー戦へ調整
オランダ戦から一夜明け

サッカー

練習でリラックスした表情を見せる、大迫（中央）、本田（左）ら

【ゲンク（ベルギー）＝共同】サッカー日本代表はオランダと2―2で引き分けた国際親善試合から一夜明けた17日、ベルギーのゲンクで調整し、オランダ戦で同点ゴールを決めた本田（CSKAモスクワ）らの主力組はランニングなどで疲労回復を図った。香川（マンチェスター・ユナイテッド）と山口（C大阪）はウオーキングなどの軽い内容だった。

遠藤（G大阪）と長友（インテル・ミラノ）はともに脚の張りのため、宿舎で別メニュー調整となった。控え組はミニゲームなどで汗を流した。

日本、オランダとドロー ＝0―2から追い付く

【ゲンク（ベルギー）＝共同】サッカーの国際親善試合、日本―オランダは16日、ベルギーのゲンクで行われ、国際サッカー連盟（FIFA）ランキング44位の日本は2点を先行される劣勢から、同8位の相手に追い付いて2―2で引き分けた。通算成績は1分け2敗。

日本は前半の13分に内田（シャルケ）のミスパスを拾われて先制を許し、同39分にはロッベンに加点されたが、終了間際に大迫（鹿島）が1点を返した。後半には香川（マンチェスター・ユナイテッド）らを投入し、15分に本田（CSKAモスクワ）が同点ゴールを決めた。

前回覇者の柏が敗退
大分、仙台、広島など8強

サッカー天皇杯

柏―大分＝後半、競り合う柏・渡部（左）と大分・高松

【共同】サッカーの天皇杯全日本選手権（日本サッカー協会、Jリーグ主催、共同通信社、NHK共催）第10日は16日、岡山市のkankoスタジアムなどでJ1勢による4回戦5試合が行われ、前回覇者の柏が大分に0―1で敗れた。来季J2に降格する大分は初めて準々決勝に進んだ。

昨季J1王者の広島は高萩の2得点などで鹿島に3―1と快勝し、仙台は清水を1―0で下した。鳥栖はC大阪に2―1で競り勝ち、FC東京は大宮を3―0で圧倒して8強入りした。

4回戦の残り3試合は20日に行われ、ベスト8が出そろう。

G大阪がJ2初優勝
J1昇格POは5チームの争い

【共同】J2第41節は17日、万博記念競技場ほか11試合が行われ、来季J1に昇格するG大阪が宇佐美の2得点などで山形を3―2で下して5連勝とし、勝ち点86で1試合を残して初優勝を決めた。

京都は勝ち点70で3位が確定した。3～6位によるJ1昇格プレーオフの残り3枠は、長崎、千葉、徳島、札幌、松本の5チームの争いになった。鳥取は最下位が決まった。

楽天、B組1位で準決勝へ
アジア・シリーズ、統一と対戦

2回楽天1死満塁、小関が左翼線に走者一掃の先制二塁打を放つ

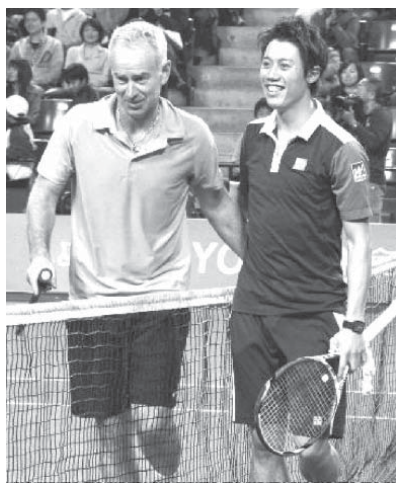
【桃園（台湾）＝共同】各国・地域のプロ野球リーグ優勝チームなどが集うアジア・シリーズ第3日は17日、台湾の桃園で1次リーグ2試合が行われ、4強入りが確定しているB組の楽天はキャンベラ（オーストラリア）を6―3で下し、2連勝で同組1位を決めた。19日の準決勝でA組2位の統一（台湾）と戦う。

楽天は二回に小関の二塁打で3点を先制。その後も効果的に得点を加えた。

A組はサムスン（韓国）が統一に延長十回、5―4で勝ち、2連勝で同組1位となった。18日の準決勝でB組2位のキャンベラと対戦する。

大会は6チームが2組に分かれて1次リーグを実施し、各組の1、2位が準決勝に進む。決勝は20日に行われる。

錦織とマッケンローの対戦に沸く
テニスの東日本大震災復興支援


慈善試合を終え、ジョン・マッケンロー氏（左）と健闘をたたえ合う錦織圭

【共同】東日本大震災復興支援のテニスの慈善試合が17日、東京・有明コロシアムで行われた。約1万人が訪れ、錦織圭（日清食品）と往年の名選手ジョン・マッケンロー氏（米国）の対決に会場は沸いた。

カツラをかぶったり、観客をあおったりするパフォーマンスもあった試合は錦織が競り勝った。松岡修造氏と車いすテニスの第一人者、国枝慎吾の対戦もあった。

慈善試合は3年連続の開催。錦織は「自分にできることはテニスを通じて人々と触れ合うこと。プレーを見ている人が少しでも楽しい気持ちになってくれればうれしい」と話した。

五輪で「被災者に希望を」
7年後へIOC調整委員長

【ヨハネスブルク共同】2020年東京五輪開催へ向けた準備状況を監督する国際オリンピック委員会（IOC）調整委員会のジョン・コーツ委員長（63）はこのほど、7年後の五輪で「被災者に希望を与えたい」と述べ、東日本大震災からの復興支援が大会意義になるとの考えを示した。弁護士のコーツ氏は、9月のIOC総会で副会長に就任した。トーマス・バッハ新会長（59）とともに来日するのを前に、南アフリカのヨハネスブルクで共同通信の取材に応じ「ここ数年は日本には大変つらい時期だったが、五輪は国を一つにし、悲劇的損失があった人々に望みをもたらす機会になる」と強調した。

成熟都市で開催する五輪モデルの提示を目指す東京には「日本の文化や価値観を反映させた日本的な大会にすべきだ。（昨年の）ロンドンや（00年の）シドニーをモデルにする必要はない」と過去の五輪にこだわらず、独自性を尊重するよう求めた。

建設費の増大や独特のデザインが批判を浴びている新国立競技場には「どの五輪でも招致段階の計画から変更はある。大会組織委員会から提案があれば柔軟に対応したい」と議論を見守る姿勢を示した。

コーツ氏は1990年からオーストラリア・オリンピック委員会会長を務め、シドニー五輪の成功に携わった後の01年にIOC入りした。

長島今季初V、小平日本新
スピードW杯第2戦最終日

スピードスケートのW杯第2戦男子500メートルで今季初優勝し、表彰式でメダルを手にする長島圭一郎

【ソルトレークシティー共同】スピードスケートのワールドカップ（W杯）第2戦最終日は17日、ソルトレークシティーで行われ、男子500メートルで長島圭一郎（日本電産サンキョー）が日本記録まで0秒03に迫る34秒24の好タイムをマークし、W杯で今季初勝利、通算12勝目を挙げた。

及川佑が34秒49で6位に入った。加藤条治は34秒64で12位、羽賀亮平は34秒67で14位だった。

女子1000メートルは小平奈緒が従来の日本記録を0秒07更新する1分13秒98で滑り7位。

競馬の武豊、G1通算100勝

【共同】第30回マイルチャンピオンシップは17日、京都11R1600メートル（G1）で行われ、2番人気のトーセンラー（武豊騎乗）が1分32秒4で優勝、G1初勝利を挙げた。武豊騎手は中央、地方、海外を合わせて史上初のG1通算100勝をマークした。

フェテル8連勝シーズン初
F1米国GP決勝

【オースティン（米テキサス州）＝共同】自動車のF1シリーズ第18戦、米国グランプリ（GP）は17日、テキサス州オースティンで決勝が行われ、4度目の総合優勝を決めているレッドブル・ルノーのセバスチャン・フェテル（ドイツ）が史上初のシーズン8連勝を果たし、今季12勝目、通算38勝目を挙げた。

2004年にミヒャエル・シューマッハー（ドイツ）が記録した7連勝に第17戦で並んでいた。

1952年から53年にかけてアルベルト・アスカリ（イタリア）が記録した9連勝がF1最多。

神戸マラソン、2万人が健脚競う

【共同】第3回神戸マラソンが17日、神戸市で開催され、全国から集まった約2万人が健脚を競った。

岩手、宮城、福島などの東日本大震災の被災県からも約千人が参加した。

午前9時に神戸市役所前をスタート。明石海峡大橋で折り返した後、人工島のポートアイランドでゴールした。

男子は新井広憲選手（34）＝中国電力＝が2時間17分1秒、女子は田中千洋選手（44）＝アスレックRC＝が2時間36分53秒で優勝した。

仙台の会社員東島弘茂さん（41）は「震災から復興した神戸の街並みを見ながら走り、ジーンときた」と話した。

沖縄尚学など8強
神宮野球、近大工学部も

【共同】第44回明治神宮野球大会は16日、神宮球場などで開幕して1回戦が行われ、各地区秋季大会優勝の10校による高校の部で沖縄尚学（九州）と龍谷大平安（近畿）が勝って準々決勝に進んだ。

11校出場の大学の部で近大工学部（中国・四国）が全日本大学選手権覇者の上武大（関東2）を2―0で破り、中部学院大（愛知・東海・北陸）八戸学院大（東北）とともに8強入りした。

沖縄尚学は同点の九回に5連続長短打などで5点を奪い、関東第一（東京）に8―3で勝った。

帝京大3連覇、明大を下して6戦全勝
関東大学ラグビー

【共同】ラグビーの関東大学リーグは17日、東京・秩父宮ラグビー場で行われ、対抗戦の帝京大が明大を36―17で下して6戦全勝とし、1試合を残して3年連続4度目の優勝を決めた。

勝敗が並んだ場合は同順位となるため、23日に1敗同士で対戦する早大と慶大にも同時優勝の可能性がある。明大は3勝3敗となった。

全国大学選手権5連覇を目指す帝京大は4トライを挙げ、28―3で折り返した。後半に2トライを許したものの反撃をかわした。

ニッケイ新聞 JORNAL NIKKEY SHIMBUN
EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEY LTDA
Rua da Glória, 332 - Liberdade
CEP 01510-000 - São Paulo - SP
Telefone: (11) 3340-6060
Fax: (11) 3341-6476
www.nikkeyshimbun.com.br
Diretor Presidente: Raul M. Takaki
Jornalista Responsável: Takao Miyagui - MT 15.167-SP
Redator: Masayuki Fukasawa
Redação: nikkeyshimbun@gmail.com
Facebook: www.facebook.com/nikkey.shimbun
Assinatura: nikkeyshimbun@yahoo.com
Publicidade: anuncio.nk@hotmail.com
Periodicidade: Terça-feira à Sábado
Preço Assinatura: R$ 610,00 (Anual) / R$ 330,00 (Semestral)
Assinatura Digital (PDF): R$ 250,00 (Anual) / R$ 130,00 (Semestral)